

# LORRAINE MAGAZINE

#12

du 25 Septembre  
au 08 Octobre

GRATUIT

• À Voir

Le jardin éphémère  
place Stanislas

• À Faire

La Science en fête !  
en Lorraine

• Santé

En octobre,  
la Lorraine voit  
la santé en rose

## La Chine, puissance mondiale

Au 24<sup>e</sup> Festival International de Géographie  
de Saint-Dié-des-Vosges

# Le sur-mesure : 100% massif !



- Fabrication artisanale dans le style et la finition de votre choix
- Tous nos meubles sont garantis 10 ans
- Conseils en décoration

**CONDITIONS  
EXCEPTIONNELLES**

**PORTES OUVERTES  
DIMANCHES 6 ET 13 OCT. DE 14H À 18H30**

## Nous relookons également vos meubles et votre cuisine

- Ponçage pour revenir au bois brut, sans utilisation de décapant, ni de produit type «peinture»
- Finition laissant apparaître les veines du bois (intérieur et extérieur du meuble)

### **Pour votre cuisine**

- Démontage par nos soins
- Travaux en atelier ou à votre domicile
- Possibilité de changer vos plans de travail, crédences...
- Modifications techniques de vos meubles : changement de pieds, ferrures, incrustation verre laqué, etc.



AVANT

APRÈS

VILLE-EN-VERMOIS  
03 83 46 55 66

# la Maison du Massif

[www.maison-du-massif.fr](http://www.maison-du-massif.fr) • LE SPÉCIALISTE DU SUR MESURE

OUVERT AU PUBLIC : DU LUNDI AU VENDREDI DE 14H À 18H30  
LE SAMEDI DE 9H À 12H ET DE 14H À 18H30

**DEVIS GRATUIT**

Venez avec une photo et une porte  
de votre meuble ou cuisine.

#12

du 25 Septembre  
au 08 Octobre

Prochaine parution le  
**09 Octobre**

Lisez également votre magazine  
et tous les anciens numéros  
**GRATUITEMENT** sur notre site  
[www.lorrainemag.com](http://www.lorrainemag.com)

Rejoignez-nous sur Facebook  
[facebook.com/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)

Lorraine Magazine  
est une publication de SCPP  
N°ISSN : 2265-9919  
**Directeur de la publication**  
Philippe Poirot • 06 49 35 04 30  
philippe@lorrainemag.com  
**Directrice de la publicité**  
Sylvie Courtin • 06 14 12 54 38  
sylvie@lorrainemag.com  
**Rédaction**  
03 83 35 89 97  
**Service commercial et publicité**  
03 83 35 89 95  
**Réalisation graphique**  
Franck Collot • 06 31 07 53 54  
**Journalistes**  
Alice Cimiez • Pauline Jolain • Etienne  
Martin • Nicolas Stoffel  
**Crédits photos**  
Chine, La cité interdite © FIG  
(couverture), DR, Lorraine Magazine  
**Distribution**  
Distri-mag • 06 77 06 97 06  
**Pour nous écrire**  
Lorraine Magazine - SCPP  
8 rue Grandville 54000 NANCY  
[www.lorrainemag.com/contact](http://www.lorrainemag.com/contact)  
SARL au capital de 12000€  
Dépôt légal n°1741

Imprimé par BLG Toul sur papier  
PEFC. La reproduction intégrale  
ou partielle de ce magazine est  
interdite sauf accord écrit de  
Lorraine Magazine.



## ÉDITO

Nouvelle quinzaine, nouveau magazine, nouveau *Lorraine Magazine*. Les jours passent et s'enchaînent, tout autant que les manifestations et les événements. Pour cette fin septembre début octobre, nous vous proposons des manifestations variées : Festival international de géographie à Saint-Dié sur le thème passionnant de la Chine, Fête de la Science dans toute la Lorraine, semi-marathon de Nancy, Octobre rose, Jardins éphémères de la place Stanislas, 78<sup>e</sup> foire internationale de Metz autour du Japon, réouverture de la patinoire à Vandœuvre... etc.

Certains diront qu'il y en a pour tous les goûts, d'autres, que cette variété témoigne d'une vitalité en Lorraine. Nous, nous optons pour le qualificatif d'éclectique. C'est un choix, et nous le défendons depuis le début ! Vive l'éclectisme. Dans une société qui s'uniformise de plus en plus, où sortir des clous surprend, où l'originalité détone, nous disons stop ! Il faut être éclectique. Pourquoi ? Parce que cela témoigne d'une ouverture d'esprit et d'une ouverture aux autres.

On peut vouloir rester simplement chez soi et ne pas regarder ailleurs ou bien, on peut rêver de découvrir ce qui se cache derrière le toit de la maison d'en face. *Lorraine Magazine* est un des tremplins qui permet de voir plus loin. A vous alors de décider de sauter ou non, mais n'oubliez jamais : toujours avec éclectisme !

### À LA UNE

La Chine, puissance mondiale 4

### À VOIR

Un nouveau temple du rire à Nancy 7

Le jardin éphémère place Stanislas 8

### À FAIRE

La Science en fête ! 10

Le Japon s'expose à la FIM 12

Lire en Fête... partout en Moselle 14

51<sup>e</sup> Fête des Jardins & des Saveurs 16

Ça glisse à Nancy ! 18

### + SANTÉ

En octobre, la Lorraine voit la santé en rose 20

Le Grand Nancy à grandes foulées 22

### HABITAT

Fermolor 54 : votre projet en confiance 24

Chauffer sa véranda 26

Utilisez vos radiateurs toute l'année ! 28

Un chauffage... au poêle 29

De quel bois on se chauffe ? 30

Dom'Ethic : l'éthique au service de l'habitat 31

Dans la chaleur des serviettes 32

Bien choisir son énergie 34

Pourquoi choisir une cheminée à gaz ? 36

Chauffer sa piscine en hiver 38

Le fioul est-il un mode de chauffage  
écologique ? 40

### DROITS

Auto-Entrepreneurs : pas encore la fin 42

Le B.A. BA de la succession 43

### ET TOUJOURS ...

*Agenda, Cinéma, Jeu-concours, Recette et  
Horoscope à la fin du magazine.*

**LA PORTE VERTE  
ESSEY-LES-NANCY**  
(entre Jardiland et Campanile)

**PARC ST-JEAN  
JOUY-AUX-ARCHES**  
(derrière But)

Jusqu'au 12 octobre

Les **12 JOURS** IN SOLITES

Recevez jusqu'à **30%** de réduction à valoir sur votre article préféré

Le linge récupéré sera donné à une association caritative

**DESTOCKAGE DE FINS DE SÉRIE**

DE GRANDES MARQUES **-40%** sur de nombreux articles signalés en magasin

**OUVERT DIMANCHE 6 OCTOBRE**



# LA CHINE, PUISSANCE MONDIALE

Pour sa 24<sup>e</sup> édition, le Festival International de Géographie de Saint-Dié pose ses bagages en Chine. L'Empire du Milieu est depuis longtemps une puissance mondiale. Il faut dire qu'en réunissant près de 20 % de la population du globe, il a des arguments...

La Chine est un pays fascinant. D'un côté, l'Occident continue à la rêver à la manière de Tintin : ongles griffus, nattes à la mandchoue, tuniques de soie, dragons impériaux, enfants qu'on jette dans les rivières... Souvenez-vous de cette publicité télévisuelle pour les bonbons Ricola : on surfait sur le cliché d'une Chine



éternelle faite de mandarins, de médecine traditionnelle et de pratiques alimentaires des plus ... « exotiques ». D'un autre côté, personne n'ignore que la Chine est une très grande puissance technologique. Ne l'a-t-on pas surnommée l'atelier du monde ? Et pourtant, ne raille-t-on pas certains produits par un « Hummpf, made in China ! », décrivant une qualité « moindre » (mais l'est-elle vraiment ?) tout en se précipitant dessus car les prix sont très attractifs.

## Envoûtante

La Chine ne peut que fasciner : par son histoire plurimillénaire, par son territoire immense, par sa population qui dépasse le milliard d'individus depuis le siècle dernier, par ses villes mythiques (Pékin, Shanghai, Canton), son économie étonnante qui marie communisme et capitalisme débridée... comment vouloir résumer la Chine en quelques lignes ? Il fallait bien toute une édition du FIG pour aborder cette puissance mondiale à travers le regard de géographes mais aussi de scientifiques, de spécialistes des sciences humaines, de littéraires, de gourmands et du vôtre ! car le FIG reste fidèle à sa tradition de découvertes, de partages et d'échanges ouverts à tous.

Le FIG sera structuré autour de six itinéraires scientifiques :

- Le territoire chinois, ses périphéries et ses frontières.
- Les nouvelles trames de l'espace chinois : campagnes, villes et métropolisation.
- La Chine, atelier et banque du monde ?
- Les coûts du développement : la Chine actuelle est-elle « durable » ?
- La Chine change-t-elle l'équilibre du monde ?
- Mille façons d'être chinois...



Six itinéraires pour mieux comprendre la Chine, son évolution et les enjeux du monde de demain. Car la Chine change : ses campagnes se vident, son niveau de vie augmente. Les ouvriers revendiquent davantage. Dans ce contexte, reste-t-elle compétitive ? Certains géants mondiaux du textile délocalisent déjà dans des pays où la main d'œuvre est moins chère comme l'Éthiopie. Par ailleurs, en Chine, tout est souvent démesuré. L'étudier nécessite alors de se placer à des échelles différentes. Par exemple, en France, une entreprise moyenne se résume à quelques centaines d'employés ; en Chine, c'est quelques dizaines de milliers. L'Empire du Milieu est bien plus complexe qu'on ne le croit.

### Quatre jours pour tous

Si, durant quatre jours, la ville de Saint-Dié devient la capitale de la géographie, elle le devient pour tous ! Chacun est le bienvenu et nul besoin d'être un spécialiste de la discipline.

En outre, l'accès aux tables rondes, cafés géographiques et cartographiques, salons (dont l'important salon du livre Amerigo Vespucci) et conférences est toujours libre. Souplesse et simplicité priment. Quelque chose vous tente. Il suffit d'y aller. Pas besoin de s'inscrire. Seule la capacité des salles d'accueil limite le nombre de participants (alors, on ne le redira jamais assez, si une manifestation vous intéresse, prévoyez un peu d'avance. Pour vous, pour les autres, pour le conférencier, c'est toujours plus confortable).

Pour parfaire votre séjour sur place, n'hésitez pas à contacter l'Office du tourisme de la ville ([www.tourisme.saint-die-des-vosges.fr](http://www.tourisme.saint-die-des-vosges.fr) - 03 29 42 22 22) qui a plus d'une solution d'hébergement (évitez la tente plantée sauvagement sur la pelouse municipale, ça fait mauvais genre) et de restauration dans son sac !

### Des géographes gastronomes !

Cela peut surprendre, mais c'est devenu une tradition du FIG : parmi les plus de 300 rendez-vous proposés, il y a un Salon de la Gastronomie. Trois chemins vous attendent : une découverte du parcours du goût, une dégustation des produits proposés et des conférences sur la gastronomie. Naturellement, la Salon sera en accord avec le thème de cette année. Préparez donc vos baguettes !

Nous entendons déjà les critiques : « de la cuisine dans un festival de géographie ? On aura tout vu » ! Mais la géographie s'affranchit à raison des limites. Comme le rappelle Jean-Robert Pitte, Président de la Société de Géographie et membre de l'Académie des Sciences Morales et Politiques : « Cuisiner, c'est manifester son humanité, c'est autant vivre pour manger que manger pour vivre » et il souligne à juste titre qu'« il existe un grand nombre de cuisines en Chine qui reflètent la géographie des milieux et des cultures de cet immense pays. Le FIG sera l'occasion d'en expérimenter quelques unes ».

Parmi les nombreuses propositions, nous vous suggérons le salon de thé où l'on peut déguster des thé en provenance du monde entier (n'oublions pas que c'est la Chine qui découvrit le thé par une feuille tombée fortuitement, selon la légende, dans la tasse d'eau chaude de l'Empereur). Comme conférences, pourquoi ne pas opter ☺

**ensemble Poirel**

**Chicos MAMBO**

**MELI-MELO II (LE RETOUR)**

DANSE ET HUMOUR  
JEUDI 17 OCTOBRE 2013 . 20:30

ATTENTION : COMÉDIE DÉJANTÉE !  
IRRÉVÉRENCIEUX ET DÉSOPILANTS,  
CES DANSEURS VIRTUOSES  
VONT FAIRE VOYAGER  
ET SURTOUT VALSER LES TUTUS !

➔ RÉSERVATIONS : ENSEMBLE POIREL  
03 83 32 31 25 . [www.poirel.nancy.fr](http://www.poirel.nancy.fr)  
et points de vente habituels : magasins Fnac  
[www.fnac.com](http://www.fnac.com) . Nancy Tourisme et Hall du Livre  
[www.digitick.com](http://www.digitick.com) [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

stan Nancy

organisation Ville de Nancy lic. 1 10.22157 & III 10.22159 . diffusion Gruber Ballet Opéra . production Compagnie Chicos Mambo D.Betty's Productions, Théâtre du collège de la Saie / Avignon OFF 2006 . photos : Hector Moreno Fred Ruiz . conception : element-s



Photos © FIG

pour celle du professeur Gilles Fumey sur la conquête chinoise du monde par la cuisine (qui n'a jamais mangé « chinois » ?). Et puis, pour vos papilles affamées, laissez vous tenter par la démonstration culinaire de Nathalie Nguyen (qui a été finaliste de l'émission MasterChef) et Pascal Lemort, chef cuisinier.

Saint-Dié, ce n'est pas loin. Par la route ou le train, on y est finalement en peu de temps. Alors, n'hésitez pas à vous joindre aux 50 000 festivaliers pour vous sentir un peu géographe et mieux connaître le monde qui vous entoure. ■ Etienne MARTIN

📅 Du 3 au 6 octobre 2013.  
[www.fig.saint-die-des-vosges.fr](http://www.fig.saint-die-des-vosges.fr)



# UN NOUVEAU TEMPLE DU RIRE À NANCY

La comédie de Nancy, le 1<sup>er</sup> café-théâtre lorrain, a ouvert ses portes. Tous les amateurs de comédies trouveront là de quoi passer des soirées inoubliables.

On connaît l'importance des cafés-théâtres en France ou plusieurs vocations y ont été révélées. Ces temples du rire sont des lieux de découverte, d'humour, et d'improvisation. L'équipe de La Comédie de Nancy vous propose des spectacles seuls en scène d'humoristes, des pièces de théâtre, mais aussi et surtout des scènes ouvertes et du théâtre d'improvisation. Venez découvrir de jeunes talents, et participez à ses spectacles d'impro. La programmation promet d'être riche et variée ! Tandis que des cocktails sans alcool, des chocolats italiens, du caramel au beurre salé... raviront vos papilles, les spectacles à l'affiche dérideront vos zygomatiques !

## Une programmation riche et variée

Des comédies actuelle, jouée à travers toute la France et souvent à l'affiche à Paris sont au programme. Deux spectacles différents sont proposés chaque soir à 19H30 et 21H, sauf mercredi et dimanches à

15H et 17H. Le programme commence avec « Et Dieu créa les folles » et « Ils ont des gosses mais ils se soignent » 2 énormes succès. Ensuite viendront : *Homme Femme Mode d'emploi* - *Copines comme cochonnes* - *Moi, mon mari, mes emmerdes* - *Faites l'amour avec un belge...* Et pour les fêtes de fin d'année : *Spectacle Bulles et Petits fours* !

Un programme a été édité, à prendre sur place, à la FNAC, à l'Office du tourisme, Cora... La Comédie de Nancy vous concocte une série de surprises pour la suite : *L'abus d'amants est dangereux pour la santé* - *Nuit d'ivresse* - *couscous aux lardons...*

## Les enfants seront à l'honneur tous les samedis après-midi

En octobre : *Papi Pantoufle* puis avec une enquête de la princesse *Bala Bala...* Tous ces spectacles sont proposés pour les enfants, avec goûter et les mercredis des cours de comédie pour enfants et adultes, vous attendent !

## Des cours de comédie

Tous les mercredis après-midi pour les enfants et en soirée pour les adultes. On apprend en faisant ! On monte une comédie et on l'a joué devant un vrai public.

**Avis aux artistes en herbe ! Vous avez 10 mn pour présenter ce que vous faites avant les spectacles. Contactez-nous !**

Ce nouveau café-théâtre est idéalement situé au 14 rue du grand rabbin Haguenauer, derrière le St Sébastien, face au Flunch (Parking Joffre-St Thiebault). ■

Reservations : 06.76.80.53.92  
[www.la-comedie-de-nancy.fr](http://www.la-comedie-de-nancy.fr)



# LA COMEDIE DE NANCY

## Café-Théâtre

DU 21 Septembre au 20 Octobre 2013

ILS ONT DES GOSSES  
MAIS ILS SE SOIGNENT

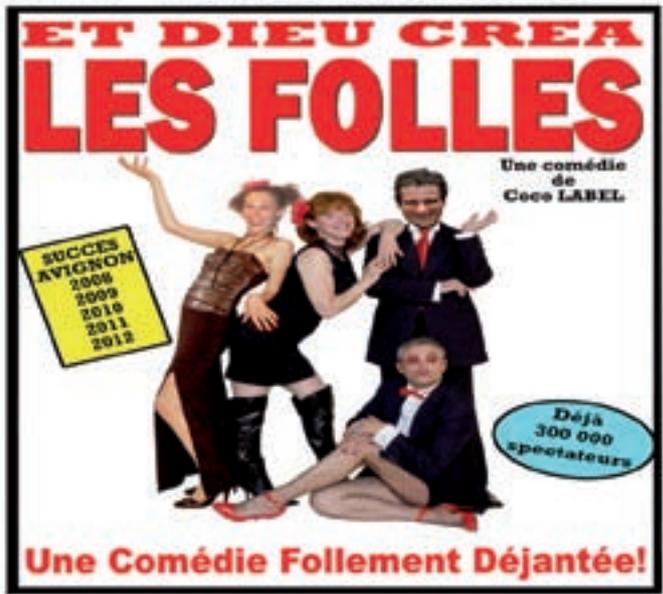
Coco & Dia



19h30

ET DIEU CREA  
LES FOLLES

Une comédie  
de  
Coco LABEL



SUCCESSION  
AVIGNON  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012

Déjà  
300 000  
spectateurs

Une Comédie Follement Déjantée!

21h00

RES : 06 76 80 53 92

www.la-comedie-de-nancy.fr

14 Rue du Grand Rabbin Haguenauer 54000 Nancy (derrière le St Séb. face à Flunch)



# LE JARDIN ÉPHÉMÈRE PLACE STANISLAS À NANCY : EN MODE RENAISSANCE

étant revisité par le prisme de techniques contemporaines héritières d'un savoir-faire éprouvé comme le plessage.

En prenant du recul (au sens propre), les parterres célèbrent le 30<sup>e</sup> anniversaire du classement des places Stanislas, de la Carrière et d'Alliance au patrimoine mondial de l'UNESCO en dessinant au sol le fameux logo de l'organisation internationale. Il faut dire que ce logo évoquant à la fois les compétences humaines et les dons de la Nature ne pouvait qu'inspirer les Parcs et Jardins.

## Un jardin ? des jardins !

Au sol, le logo s'éclate petit à petit, tout comme le cercle chromatique qui l'accompagne, variant du jaune pâle au pourpre. Les jardiniers sont devenus coloristes.

L'évocation de la Renaissance est partout, par touches : ici, des charmillles, là des cyprès taillés en vrille qui font montre de l'art taupière, là encore des fagots, des treillages, etc. Et puis, il y a l'inspiration du célèbre plan de Nancy de Claude de La Ruelle (1611) : au centre du carré formant le logo, des jardins à l'identique de ceux sur le plan, très plats, très épurés, très ordonnés.

D'autres détails évoquent encore cette période faste : des rosiers (pensez au poème de Ronsard) en fleurs, véritable tour de

force au vu de la saison avancée, une ruche et des alvéoles de verre jaune pour le miel, alors très consommé, des potirons, des jeux d'eau avec le retour des arrosoirs exposés en 2006 (le réemploi de structures et autres accessoires est une volonté forte des Parcs et Jardins pour défendre le développement durable) et qui sont cette fois disposés verticalement, se déversant les uns dans les autres. Les tableaux s'enchaînent sur la place et offrent à chaque pas une nouvelle approche.

## Décentralisation

Première dans l'histoire du jardin éphémère, une évocation décentralisée du jardin est présentée place Charles III. Les jardiniers y interprètent les motifs végétaux Renaissance d'après le plan de La Ruelle. Seize petits jardins mettent en valeur cette place nouvellement refaite, avec pour trait d'union la personne de Charles III, duc de Lorraine et fondateur de la Ville-Neuve.

Au final, les noms des différents tableaux qualifient chacun à leur manière ce dixième jardin éphémère : charnu, défendu, taillé, gargantuesque (plus de 24 000 plantes et fleurs ornent les deux places), labyrinthique, transatlantique, planifié, alvéolé, géométrique, fagoté et chromatique. Mais en définitive, pourquoi faire chaque année un jardin éphémère ? La réponse se trouve dans les premiers mots d'accueil affichés place Stanislas : pour « renaître en son jardin pour vivre, penser, ressentir et aimer comme si c'était la première fois ». Un vaste programme qui mérite bien une visite ! ■

*Etienne MARTIN*

© Ville de Nancy - Direction des Parcs et Jardins



◆ Cultures en Renaissance, 10<sup>e</sup> jardin éphémère. Places Stanislas et Charles III du 28 septembre au 3 novembre.

Triple fête pour le jardin éphémère qui célèbre à la fois l'année Renaissance, son 10<sup>e</sup> anniversaire et 30 ans de classement de l'ensemble XVIII<sup>e</sup> au patrimoine mondial de l'Unesco.

Qui l'aurait dit ? Cela fait déjà 20 ans que le Service des Parcs et Jardins de la Ville de Nancy étonne chaque année les Nancéiens et visiteurs de la cité ducale avec un jardin éphémère. Il faut avouer que le pari était osé : installer un jardin, parfois même des arbres, sur du bitume. Mai 68 avait scandé « sous les pavés, la plage », Nancy, elle, pourrait dire sans rougir : « sur les pavés, le jardin ».

## Renaissance !

C'est la clef de voûte de l'année 2013. Le jardin éphémère rend hommage à sa manière à cette période glorieuse de l'histoire lorraine. Comment ? En évoquant des thèmes chers à cette époque : le voyage de plantes nouvelles, ramenées des Amériques, le labyrinthe ou encore la perspective, le tout



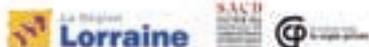
# les Larmes du Rire



FESTIVAL DE THÉÂTRE BURLESQUE  
DU 4 AU 15 OCTOBRE 2013

organisé par la ville d'Épinal

Renseignements au 03 29 68 50 23



vendredi 4

THÉÂTRE SEMIANYKI  
"the family"



samedi 5

JÉRÔME ROUGER  
"Je me souviens"

dimanche 6

OLÉ

"Heavy Mental Flamenco Show"



mardi 8

HORS-PISTE

"histoires de clowns à l'hôpital"

mercredi 9

CIE DU PETIT MONSIEUR  
"Deux secondes"



CIE BRIS DE BANANE  
"Meurtre au Motel"



jeudi 10

CIE ABRAXAS

"Regardez mais ne touchez pas"

vendredi 11

FRANÇOIS ROLLIN  
"Colères"



samedi 12

CHANSON PLUS BIFLUORÉE  
"Carte Blanche"

dimanche 13

JOE SATURE & SES JOYEUX OSSELETS  
"Offre Spéciale"

mardi 15

PERCOSSA  
"Knock Out"

# LA SCIENCE EN FÊTE !

Du 9 au 13 octobre, venez faire la fête gratuitement partout en Lorraine à l'occasion de la fête de la science. Plus de 60 événements destinés aux petits comme aux grands rythmeront ces 5 jours festifs et conviviaux. De quoi stimuler les sens et mettre l'imagination de tous en ébullition !

La Fête de la Science est une manifestation nationale qui connaît un large écho en Lorraine !

Cette année encore, plus de 40 porteurs de projets animeront l'ensemble du territoire placé pendant ces 5 jours sous le signe de l'amusement et de la découverte.

Une mobilisation qui vise à faire tomber le mythe des sciences inaccessibles et incompréhensibles et montrer qu'elles sont omniprésentes dans notre quotidien.

L'occasion aussi de tester, manipuler, visiter des labos, échanger avec des chercheurs, stimuler son goût pour les sciences et, pourquoi pas pour les jeunes, se découvrir une vocation.

Le thème retenu cette année, « de l'infiniment grand à l'infiniment petit », va bousculer les idées reçues ! Celles des scolaires, des écoles primaires aux lycées, qui bénéficieront d'un programme qui leur est exclusivement dédié, mais aussi les vôtres, celles de vos amis, de votre famille, de vos enfants... car la fête de la science est avant tout une manifestation pour tous.

Lorraine Magazine vous a sélectionné quelques rendez-vous dans le programme alléchant de ces sciences en fête !

## En Meurthe-et-Moselle

Cette 22ème édition fait la part belle à un concept qui a le vent en poupe : les FABLAB. Contraction anglaise des mots fabrication et laboratoire, les FABLAB sont, pour reprendre les mots des organisateurs, des « espaces de création sur mesure dédiés à l'imagination débordante des petits et des grands ». Le concept est simple : on imagine un objet, on le conçoit via des logiciels (simplifiés, rassurez-vous, et gratuits ! pas question de pirater) et on réalise ensuite son rêve par le biais d'une imprimante 3D !

Au CERFAV de Vannes-le-Châtel, le FABLAB du centre (qu'on appelle ici le GLAS-SLAB) sera mis à contribution pour réaliser un prototype de moule verrier. Direction

ensuite l'atelier de soufflage où le prototype deviendra vrai moule puis œuvre en verre ! Alors, faites déjà chauffer vos neurones et votre imagination. (Samedi 12 de 10h à 18h et dimanche 13 octobre de 14h à 18h).

Parmi nos autres coups de cœur : la découverte du sel sous toutes ses coutures à Haraucourt (Maison du sel, 12/13 octobre), les maisons en pain d'épices et les chasses aux trésors des folles journées de l'architecture (Ecole d'Architecture de Nancy, 12 octobre), les spectacles et les invasions de robots à la MJC Nomade (du 7 au 13 octobre).

## En Meuse

Les carrières d'Euville sont l'endroit idéal pour voyager dans le temps. Préparez-vous à découvrir et/ou revivre les paysages lorrains d'antan et à lever le voile sur l'origine de ces petites étoiles fossilisées qui attirent petits et grands (du 9 au 13 octobre).

Les lycées Raymond Poincaré de Bar-le-Duc et Margueritte de Verdun seront aussi de la fête en proposant des ateliers variés pour des sciences amusantes (12 octobre).

## En Moselle

Traverser le temps et les échelles à la découverte du carbone, c'est ce que vous propose L'IUT de Forbach et le musée de Petite Rosselle (du 9 au 13 octobre). Films, expositions, dessins...seront autant de manières d'explorer la question. On n'oubliera pas de rire avec la comédie burlesque « Le chat de Schrödinger ».

En écho à la Meurthe et Moselle, un FABLAB sera également présent dans la cité messine (Campus Bridoux, 12 octobre).

## Dans les Vosges

Direction Vittel tout d'abord pour une pause rafraichissante autour des eaux minérales (10 et 13 octobre). Cap ensuite vers Savigny, Bouxurulles et Evaux et Ménil pour se mettre au vert. Astronomie, balade champêtre, expériences et spectacles... la



science à la campagne, tout un programme ! (du 9 au 13 octobre). Enfin, Epinal, Saint-Dié et le Val d'Ajol vous proposeront également des animations.

Vous l'aurez compris, le programme de cette année est foisonnant ! En famille, en solo ou entre amis, n'hésitez pas à partir à la rencontre de tous ceux qui ont déployé des trésors d'ingéniosité pour faire la fête avec vous, autour des sciences. Rendez-vous sur le site [www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr) pour découvrir l'animation la plus proche de chez vous. Vivre heureux c'est vivre curieux, qu'on se le dise ! ■

Photos © FDS- DR

Du 9 au 13 octobre 2013.

PROGRAMME COMPLET SUR :  
[www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr)



# Fête

# de la science

Tout public

Gratuit



Du 9 au 13 octobre 2013

Partout en Lorraine

Toute la programmation disponible sur [www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr)



© DR

# LE JAPON S'EXPOSE À LA FIM

La 78<sup>e</sup> édition de la Foire Internationale de Metz accueille le Pays du Soleil Levant. Un « voyage » quasi initiatique de onze jours entre modernité et traditions.

La FIM, c'est bien sûr l'occasion de trouver plein d'idées pour la maison, l'alimentation, la décoration, la santé-beauté, etc. parmi les 750 exposants et les 55 000 m<sup>2</sup> d'exposition. C'est aussi la découverte d'autres cultures avec les artisans du monde. Et puis, c'est souvent un voyage dépayçant avec le pays invité. Et en termes de dépaysement, cette année, vous serez servi avec le Japon. Il faut dire qu'avec la Chine à l'honneur au FIG de Saint-Dié, toute la Lorraine va battre à l'heure asiatique.

## Une promenade à l'ombre des cerisiers en fleurs

Deux halls sont consacrés au Japon : le Hall C, espace congrès, accueillera une exposition sur les arts et traditions japonais ; le Hall A (par l'entrée Ovalie, c'est une nouveauté) sera dévolu aux animations. Temples zen, jardins japonais, arts, talent et savoir-faire d'artisans et de créateurs japonais vous dépayseront.

## Arts et traditions japonais

Un des temps forts de la FIM sera la copie des pavillons du monastère Kitan Tenamangu, l'un des plus grand sanctuaire de la capitale impériale. Simplicité de la ligne architecturale, couleur rouge épurée, tout invite au repos et à la quiétude. On en oublierait presque que le Japon est un archipel volcanique si l'on ne vous présentait plusieurs échantillons de roches collectés sur les pentes de différents volcans.

Que serait aussi le Japon si les samouraïs, les kamikazes, mais aussi les poupées Kokeshi et les mangas n'existaient pas ? C'est toute l'ambivalence d'une nation partagée entre la tradition à Kyoto et la modernité de Tokyo, entre les kimonos rare et précieux, brodés de fils d'argent et d'or, et les uniformes d'écoliers vus et revus dans les dessins animés.

## De nombreuses démonstrations

Durant toute la durée de la FIM, de nombreuses animations sont prévues : ikebana (art floral), furoshiki (art d'emballer avec un carré de tissu), kimono (habillement), cérémonie du thé, shiatsu, karaté, iaido et Kendo, calligraphie, origami sans oublier les haikus (poèmes) et autres contes qui ont forgé la mentalité du peuple japonais. La cuisine japonaise et les arts martiaux ne sont pas non plus négligés.

## Une soirée cosplay

Les événements cosplay consistent à venir habillé, coiffé et maquillé en héros de manga. La FIM réserve toute une soirée le 5 octobre avec pour point d'orgue un concert de Bernard Minet, chanteur de nombreux génériques d'animés cultes des années 80 et 90, à 21h.

La FIM est plus qu'une simple foire, c'est l'assurance de passer un bon moment. En plus, le Mettis, tant attendu, sera inauguré les 5 et 6 octobre ! Une raison de plus d'aller y faire un tour. ■ Etienne MARTIN

## INFOS PRATIQUES



[www.metz-expo.com](http://www.metz-expo.com) • 03 87 55 66 00

Tarif : 7 €. Du vendredi 27 septembre au lundi 7 octobre 2013. Tous les jours de 10h à 20h (sauf le dernier jour : fermeture à 19h).

3 nocturnes jusqu'à 22h : 1<sup>er</sup>, 4 et 5 octobre.



**Votre billet cache une surprise ...**  
tous les jours, de nombreux lots à gagner !

# 78<sup>e</sup> FOIRE internationale de METZ

**750 exposants**  
**1 400 références**



LE JAPON



## **1 000 raisons de venir à la FIM !**

- 700 exposants
- 11 jours de fête
- 3 nocturnes
- plus de 20 restaurants ...

et chaque jour de nombreux temps forts :  
démonstrations des Sapeurs Pompiers de la Moselle,  
animations d'arts martiaux et d'arts populaires japonais  
et une soirée cosplay le 5 octobre dès 19h.

**VEN 27 SEPT • LUN 7 OCT 2013**

PARC DES EXPOSITIONS DE METZ METROPOLE

**Achetez vos billets sur : [www.metz-expo.com](http://www.metz-expo.com)**

Entrée : 7€ - tarif réduit : 5,50€ - gratuit jusqu'à 10 ans

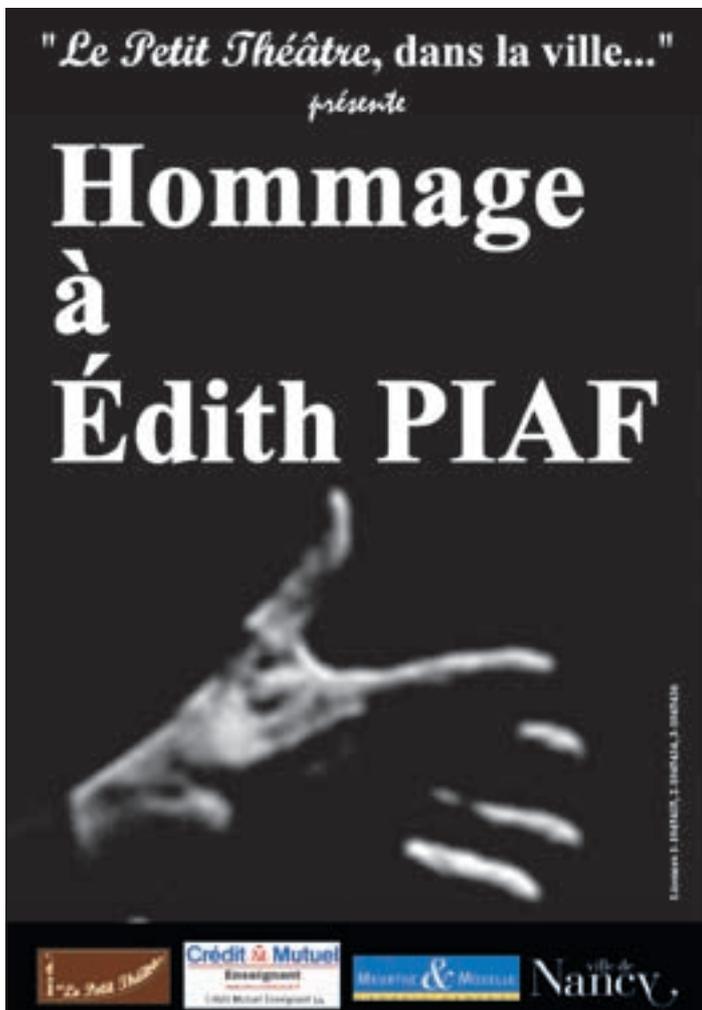
Tous les jours de 10h à 20h - 7 oct. fin à 19h

3 nocturnes : Jusqu'à 22 h mardi 1<sup>er</sup> vendredi 4 et samedi 5 octobre

tarif nocturne 2€ - Espace enfants. gratuit

**À partir de toute gare de Lorraine, votre voyage A/R  
+ trajet TCRM + entrée FIM : 12,50 € sur [www.ter-sncf.com](http://www.ter-sncf.com)**





" *Le Petit Théâtre, dans la ville...* "   
 11 Grande Rue - Nancy

## Hommage à Édith PIAF

*Chant / Alexandra JAMET - Accordéon / Guy MAZELIN  
Piano - Arrangements / Jean-Michel VAICLE  
Mise en scène / Hervé BREUIL*

Surnommée à ses débuts la même Piaf, Édith Piaf (de son vrai nom Édith Giovanna Gassion) est née le 19 décembre 1915 à Paris et décédée le 10 octobre 1963 à Grasse.

50 ans exactement après sa disparition, nous souhaitons lui rendre hommage et faire un bout de chemin avec elle...

**Du 10 au 20 octobre 2013**  
Les mercredis, jeudis, vendredis, samedis à 20h45  
Les dimanches à 16h00

TARIF INDIVIDUEL	19.00 €
TARIF GROUPES (6 personnes minimum)	17.00 €
CARTE JEUNES / Étudiants	12.00 €

**Renseignements / Réservations : 03 83 35 35 14**  
[formations@9business.fr](mailto:formations@9business.fr)  
<http://petittheatre Nancy.free.fr>

# LIRE EN FÊTE... PARTOUT EN MOSELLE

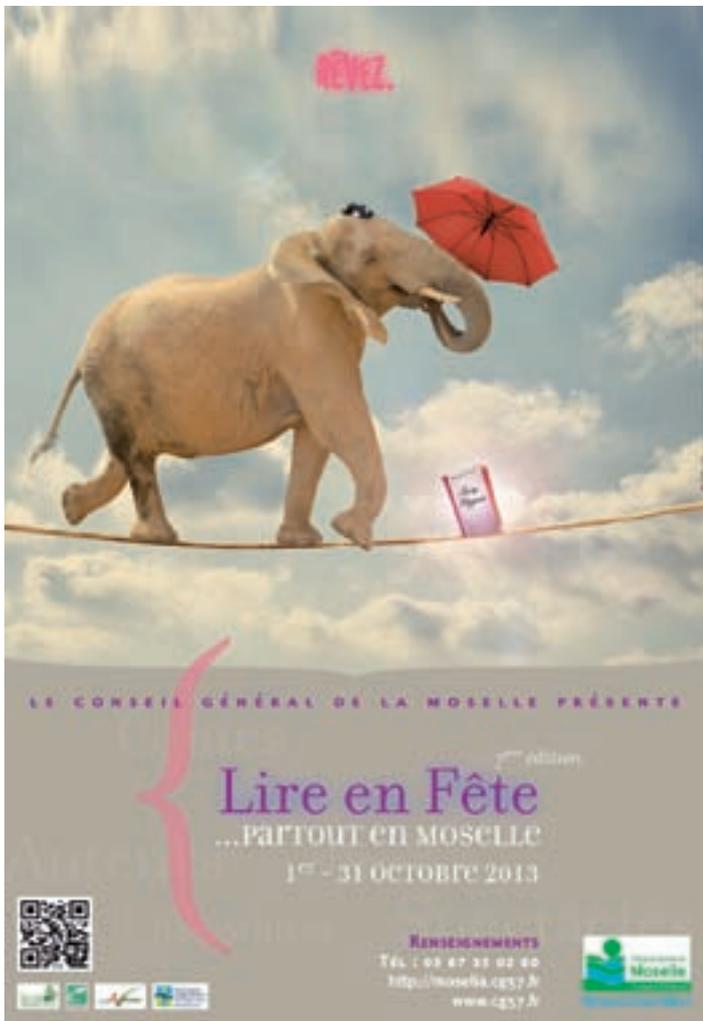
Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2013, le Conseil Général de la Moselle organise la septième édition de la manifestation départementale « Lire en Fête... partout en Moselle ».

Cette année **100 bibliothèques** du réseau départemental de lecture publique se mobilisent pour proposer aux publics, le temps d'une journée ou d'un week-end, des moments d'échange et de rencontre conviviaux et festifs autour du livre et de la lecture. Elles étaient 76 en 2012 !

Les équipes des bibliothèques, bénévoles ou salariées, ont imaginé de nouveaux projets pour que la bibliothèque reste l'espace public le plus animé de nos territoires. Pendant un mois, le public pourra ainsi aller à la découverte des **260 animations** programmées.

Le choix est varié : lectures et ateliers autour du rire et de ses bienfaits, lectures d'albums à dévorer pour d'étranges « bibliophages... », voyages en Chine, au Japon, au Liban ou encore en Europe à la découverte de la littérature et des richesses culturelles de chaque pays, kamishibai (petit théâtre d'images), spectacles, lectures interactives autour du pain, soirées jeux, spectacle en langue des signes, rencontres d'auteur, forum des bibliothèques,... Depuis le petit-déjeuner autour de coups de cœur littéraires jusqu'à la tombée de la nuit lors d'une veillée contes, il y en aura pour tous les goûts.





Un accompagnement de proximité des bibliothèques et une présence régulière sur le terrain ont été assurés par le Conseil Général de la Moselle depuis plus d'un an, au travers de ses différents pôles de lecture publique.

La richesse et la diversité de ce programme témoignent de la capacité d'innovation du réseau des bibliothèques. Coopération et mutualisation des énergies sont désormais un réflexe pour ces équipes et certaines bibliothèques ont su activer des partenariats locaux pour proposer des rendez-vous de grande qualité. Elles mettent le livre en voix et en scène pour des publics de tous les âges. ■

### QUELQUES CHIFFRES :

- 100 bibliothèques participantes
- 260 animations grand public et scolaires
- 6 territoires autour des pôles de Bitche, Sarrebourg, Sarreguemines, Créhange, Metz et Nilvange.

Le programme complet de « Lire en Fête... partout en Moselle » est disponible en ligne sur : MOSELIA, le portail de la lecture publique en Moselle > <http://moselia.cg57.fr>



# L'Auberge

des quatre vents

Concerts acoustiques  
chaque vendredi soir

Chaque vendredi soir, l'Auberge des 4 vents vous offre un concert acoustique gratuit qui accompagne votre dîner.

Différents groupes animeront votre soirée pour vous permettre de dîner dans une ambiance chaleureuse et divertissante. Nous souhaitons que ces moments de détente vous permettent de débiter agréablement votre week-end. Réservez votre table.

Détails sur notre site internet : [www.lauberge.fr](http://www.lauberge.fr)



La France, le Gabon. Un regard sur ses origines et Marie OSSAGANTSIA trouve l'inspiration. Sa voix ronde et chaude fait vibrer un univers sonore où l'Afrique se frotte à l'Amérique. Amoureuse de jazz, gospel, soul et de blues, la chanteuse offre son énergie. La note bleue s'élève en volutes nostalgiques ou joyeuses.

Avec un piano, un cajon et trois voix, le **trio Amalgame** harmonise un répertoire pop international pour votre plus grand plaisir. Tout en finesse, ce trio plein de sensibilité vous transportera au son de titres inoubliables.







23-25, av. de la Résistance - 54520 Laxou  
Tél. 03 83 93 24 24 / Fax 09 70 32 60 64  
[auberge4vents@orange.fr](mailto:auberge4vents@orange.fr)  
[www.lauberge.fr](http://www.lauberge.fr)

**Aujourd'hui 1900**

**NANCY**

⇒ Créations personnalisées  
⇒ Restauration de luminaires

**L'Esprit d'une Époque !**

Verreries, lustres, lampes artistiques en verre nuagé ou gravé à l'acide dans l'esprit de Gallé et des plus grands artistes de l'École de Nancy.

29 rue du S<sup>st</sup> Blandan - Nancy  
(Face Musée de l'École de Nancy - Parking Thermal)  
Tél./Fax 03 83 90 73 68 • www.laflor1900.fr  
Ouverture du mercredi au samedi de 10h à 18h45  
Le dimanche de 10h à 18h

# 51<sup>E</sup> FÊTE DES JARDINS & DES SAVEURS

Après une édition 2012 pleine de surprises et de nouveautés pour son 50<sup>e</sup> anniversaire, l'édition 2013 reprendra le cours des éditions précédentes tout en réservant de belles découvertes pour le public.

Chaque début d'automne, les Jardins Fruitiers organisent la Fête des Jardins et des Saveurs. Côté jardin, chaque visiteur peut trouver son compte en fouillant les stands de chaque exposant, découvrir de nouvelles plantes pour embellir son jardin, des outils plus adéquats que ceux qu'il possède déjà. Les objets de décoration ne sont pas en reste et chacun pourra découvrir la perle rare qui conviendra parfaitement à son petit bout de terre ou à son balcon.

Outre de nombreux exposants du monde du jardin, le visiteur peut découvrir des produits du terroir (huiles, miels, vins...) ainsi que de nombreuses animations pour petits et grands. L'équipe des Jardins Fruitiers de Laquenexy propose également une exposition de la collection de pommes présente dans les vergers avec près de 700 variétés différentes.

Cette exposition étonne toujours par la forme originale qu'elle revêt. En 2012, elle faisait référence à la célèbre phrase de Magritte : « Ceci

entrée 2 à 3 euros

**rêves  
de verre**

11 JUIN - 24 NOVEMBRE

La galerie présente également  
Le Musée Éphémère,  
savoir-faire d'excellence  
de la Manufacture  
de cristal  
BACCARAT

www.polebijou.com

TÉL 03 83 76 06 99  
13 RUE DU PORT- 54120 BACCARAT

**Pôle  
bijou**  
BACCARAT  
FRANCE



© DR

n'est pas une pomme ! » : le visiteur se retrouvait ébahis devant des noyers devenus pommiers le temps d'un week-end.

Une mosaïque de pommes aux dimensions plus raisonnables qu'en 2012 sera également présentée au public ou comment peindre un tableau avec toutes les nuances des pommes produites dans les vergers.

En 2012, l'exposition de pommes marquées produites dans les Jardins Fruitiers de Laquenexy, a connu une grande renommée. Une nouvelle exposition sera donc proposée en 2013, sous une autre forme et avec une toute nouvelle collection de pochoirs, dont une série autour de la culture Mao. ■

## EN PRATIQUE

Du 4 au 6 octobre 2013  
 Vendredi de 14h à 19h  
 Samedi et dimanche de 10h à 19h  
 Petite restauration variée sur place auprès d'exposants.  
 Tarifs > Plein tarif : 7€ - Tarif réduit : 5€  
 Moins de 16 ans : gratuit

Les Jardins Fruitiers de Laquenexy  
 4, rue Bourger et Perrin • 57530 Laquenexy • +33 (0)3 87 35 01 00  
[jardinsfruitiersdelaquenexy.com](http://jardinsfruitiersdelaquenexy.com) • [mosellepassion.fr](http://mosellepassion.fr)

LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE PRÉSENTE

du 4 au 6 octobre 2013

UN SITE MOSELLE PASSION

# 51<sup>e</sup> Fête des Jardins et des Saveurs

aux Jardins Fruitiers de Laquenexy

Fêtez l'automne !

Colonne de nouvelles livraisons, savants, espèces fruitières et animations pour la culture dans un lieu unique !

Rassemblement de nouvelles idées, de conseils de plants, d'animations et de visites.

Colonne de nouvelles animations, démonstrations de gestes, de jeu et de découverte sur place.

À 10 min. de Metz - 10h à 19h (vendredi à partir de 14h)  
 Entrée : 7 €, gratuit pour les - de 16 ans - Réservations : +33 (0)3 87 35 01 00

# EMBARQUEMENT IMMÉDIAT !



**VOTRE AÉROPORT RÉGIONAL & SES PARTENAIRES VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS HALL C**

**À GAGNER !**

DES BILLETS D'AVION POUR NICE OFFERTS PAR HOP

UN WEEK-END POUR 2 EN FRANCE OFFERT PAR VTF/LES RELAIS DE L'ÉVASION

DES COFFRETS WONDERBOX OFFERTS PAR NOUVELLES FRONTIÈRES

UN VOL SUR SIMULATEUR OFFERT PAR LOR'N'AIR

POUR TOUTE INFORMATION :  
[WWW.METZ-NANCY-LORRAINE.AEROPORT.FR](http://WWW.METZ-NANCY-LORRAINE.AEROPORT.FR)



Wulfhaeghe AIR ALGERIE

HOP!

VOYAGES

top

Les Relais de l'Évasion

LOWE

WTF

NOSTALGIE

aéroport METZ-NANCY-LORRAINE



# ÇA GLISSE À NANCY !

La patinoire de Nancy vient de rouvrir ses portes. Un lieu magique où l'on se sent pousser des ailes, en glissant sur la glace. Plusieurs activités sont proposées, et pas besoin d'être un patineur confirmé !

Le patinage a toujours quelque chose de magique. Quelque chose de surprenant aussi. Tout comme l'eau n'est pas le milieu naturel de l'homme, marcher sur la glace non plus. Ça glisse, on tombe, il faut apprivoiser l'équilibre. Mais une fois cet acquis maîtrisé, quel plaisir de se sentir filer sur l'étendue blanche, de voir la légère trace laissée par les deux fines lames d'acier.

## Le CPHNL

Derrière ce nom un peu barbare se cache le Club de Patinage-Hockey Nancy-Lorraine. Créé en 1970, le club est affilié à la Ligue Lorraine des Sports de Glace et à la Fédération Française auprès de laquelle les membres sont licenciés et assurés.

Passage en revue de tout ce qu'il faut savoir.

## C'est où ?

Facile, la patinoire de Nancy se situe au Parc des Expositions, derrière les grands halls. Inutile donc de vous dire qu'il y a de la place pour se garer. La patinoire est grande et elle vient d'être refaite.

## C'est pour qui ?

Pour tout le monde, âge, sexe et niveau confondus. Chacun évolue en fonction de cours adaptés. D'un côté, les compétiteurs de qualité comme Simon Hocquaux, champion de France Junior 2013, et d'autres, classés nationalement ou régionalement. D'un autre côté, pas besoin d'être un Philippe Candeloro ou un pro des triples Axel et

autres doubles Lutz pour venir patiner à Nancy. Le « patinage loisir » occupe également une large place.

Les plus jeunes peuvent dès quatre ans s'essayer au patinage. Le gros des troupes est principalement constitué d'adolescents. Les adultes débutant(e)s peuvent aussi venir sans problème au sein de la filière loisir. N'oubliez pas votre écharpe, car il fait toujours un peu frais !

## C'est par qui ?

Une équipe de choc de professeurs de patinage sous la houlette de Carole Laplanche vous attend. Tous sont diplômés d'Etat et enseignent plus spécifiquement la danse sur glace ou le patinage artistique. Des initiateurs fédéraux bénévoles, passionnés de patinage, viennent également renforcer l'encadrement technique.

## C'est quand ?

La saison se déroule de septembre (c'est en ce moment ! la patinoire a réouvert le 2 septembre) à avril inclus. Des stages se déroulent également pendant les vacances. Attention à ne pas oublier de s'inscrire à l'avance.

Les séances sont hebdomadaires. Les jours varient en fonction de son inscription « loisir » ou « école de glace ».

Quand on a goûté aux joies de la glisse, on peut difficilement s'en passer. Le patinage offre une sensation de liberté que l'on retrouve rarement ailleurs. Moi, j'ai déjà choisi, j'y vais dès la semaine prochaine ! ■

Pauline JOLAIN

www.cphnl.com



# amazonia



le sport comme je l'aime

Venez découvrir un club de sport  
**DIFFÉRENT!**

**NOUVEAUX  
APPAREILS**

# La rentrée en pleine forme

**1€  
1,30**  
PAR JOUR!  
FORMULE MENSUELLE  
Voir conditions aux clubs



Concept spécial débutants

Coaching

Accessible à tous

La forme en toute simplicité

Non-Stop 7/7 jours 6h/23h

Un seul abonnement pour plus  
de 130 clubs en France

**2 clubs à  
NANCY**

[www.amazonia.fr](http://www.amazonia.fr)

le sport comme je l'aime

**03 83 57 83 83**

43, rue de la Commanderie

**03 83 18 08 00**

38/40, rue Saint-Nicolas

*\* Pour toute inscription  
jusqu'au 20 Octobre*

**50€**

de remise\*

Sur présentation de ce coupon



# EN OCTOBRE, LA LORRAINE VOIT LA SANTÉ EN ROSE

Une femme sur huit risque d'être touchée par un cancer du sein au cours de sa vie. C'est pourquoi, comme chaque année, le mois d'octobre sera consacré à la lutte contre le plus fréquent des cancers féminins. Si vous êtes une femme, que vous avez plus de 50 ans et que dernière mammographie remonte à plus de 2 ans, la campagne Octobre rose vous invite à penser au dépistage. Simple, rapide et gratuit pour continuer à voir la vie de cette jolie couleur.

Certains chiffres font froid dans le dos. 50 000 femmes touchées chaque année par un cancer du sein, 11 000 décès imputables à ce seul cancer en un an, un décès toutes les 45 minutes... Un tableau bien noir teinté d'espoir : 3000 vies pourraient être sauvées chaque année en France si 70% des femmes de 50 à 74 ans réalisaient un dépistage organisé tous les 2 ans. Améliorer le dépistage c'est précisément l'objectif « d'Octobre rose

», le mois de la prévention du cancer du sein. Car si les progrès thérapeutiques dans le traitement des tumeurs a considérablement amélioré la survie des patientes - 82 % à cinq ans - des progrès significatifs restent à réaliser en matière de prévention.

Avec à peine plus d'une femme sur deux (52 %) qui participe au programme de dépistage - une mammographie avec une double lecture - la France est loin de faire partie des bons élèves de l'Europe et la Lorraine pointe au quatrième rang français de surmortalité due au cancer. Dans la région, la mobilisation est à la hauteur de l'enjeu. Pas un jour du mois d'octobre sans une action de sensibilisation. Débats, animations, expositions, concerts... Et même théâtre et défi sportif. Avec « Octobre Rose entre en scène », la prévention prend un air festif et décalé. Les quatre centres de coordination des dépistages organisés de Lorraine (ADECA54, AMPM55, AVODECA et AMODEMACES) et la CAMIEG, ont souhaité réaliser un projet fédérateur mêlant théâtre d'improvisation et expositions sur le thème du dépistage du cancer du sein dans 8 villes de Lorraine.

**Octobre Rose en Scène en Lorraine**

ENTRÉE LIBRE\*

Café concert Spectacle Théâtre

Avec la compagnie Crache Feste

57 THIONVILLE 10/10 - 14h15 METZ 29/10 - 18h	54 LUNÉVILLE 4/10 - 20h LONGWY 5/10 - 20h30 TOUL 08/10 - 20h30 VANDOEUVRE-LÈS-NANCY 17/10 - 15h30	88 EPINAL 18/10 - 20h 55 VERDUN 25/10 - 18h
--	---	--

\* Pour Longwy voir programme

Pour plus d'informations, rendez-vous sur Ma Lorraine En Rose  
[www.malorraineenrose.fr](http://www.malorraineenrose.fr)

**mutlor**

*J'en ai pas l'air...  
mais je suis bien couvert !*

**la mutuelle qui vous change la vie...**

- prise en charge de vos soins courants sans délai d'attente
- paiement direct de vos factures aux professionnels de santé
- télétransmission avec votre caisse obligatoire
- couverture frontaliers ( Belgique et Luxembourg )
- accueil téléphonique sans serveur vocal et assistance 24h24

Particuliers et Entreprises  
Tous les renseignements par téléphone  
ou directement sur notre site internet  
[www.mutlor.fr](http://www.mutlor.fr)

Mutlor à Nancy : 6 rue de la Visitation Tél : 03 83 36 77 07  
Mutlor à Longwy : 11 rue du Colonel Merlin Tél : 03 82 25 79 00



### Bouger ensemble

Facteur préventif dans l'apparition des cancers, l'activité physique joue un rôle protecteur. Faire du sport plusieurs fois par semaine diminue significativement les facteurs de risques. Pourquoi ne pas commencer par une course symbolique ? Le 5 octobre prochain - quelques heures avant les pros du semi-marathon - une épreuve 100% féminine (5 km de course ou 2,5 km de marche) est proposée gratuitement aux femmes de tous âges. Plus de 2000 personnes au départ l'an dernier, record à battre ! ■

Plus d'infos sur [www.malorraineenrose.fr](http://www.malorraineenrose.fr)

© DK

Depuis 6 mois, Martha redécouvre le chant joyeux des oiseaux

# réenchanter mon quotidien

### LE LABORATOIRE ENTENDRE RESTE À VOTRE ÉCOUTE

**D**urant la durée des travaux de voirie de la place Carnot, toute l'équipe d'Entendre reste à votre disposition pour vous orienter au mieux, notamment en ce qui concerne le stationnement.

Cela n'aura échappé à personne, Nancy est en chantier, et la place Carnot fait partiellement peau neuve. Pour faire face aux difficultés liées à ces travaux, le secrétariat du Laboratoire Entendre s'est mobilisé ! Son but : vous orienter au mieux par téléphone afin de vous faciliter l'accès. Une fois arrivé à destination, vous retrouverez l'efficacité et l'amabilité des audioprothésistes qui ont fait la réputation d'Entendre. Vous retrouverez aussi des appareils auditifs toujours à la pointe, toujours plus efficaces et qui allient une discrétion et un confort de port tout au long de la journée remarquables.

**Retrouvez une bonne audition, c'est retrouver une part de soi. C'est retrouver la vie !**

L'audition, c'est

**entendre**  
... et la vie recommence

[www.entendre.com](http://www.entendre.com)

#### Des solutions auditives à votre image :

C'est dans le cadre de scènes de la vie quotidienne que l'on peut déceler les premiers symptômes d'une perte auditive.

De véritables solutions existent aussi bien en matière d'appareillage, de technique et de budget. Pour cela, Entendre vous invite à découvrir la solution auditive la plus adaptée à vos besoins.

NANCY • 1, Place Carnot • 03 83 30 27 23

ESSEY LES NANCY • 71, Av. Foch • 03 69 61 56 35

NEUVES MAISONS • 1, Rue Jean Jaurès • 03 83 26 60 01

LUNEVILLE • 19, Rue Banaudon • 03 83 74 55 82

## 7<sup>E</sup> SEMI MARATHON

# LE GRAND NANCY À GRANDES FOULÉES

C'est un des plus beaux rendez-vous sportifs grand public de l'automne. La grande boucle autour de la cité ducale est aujourd'hui un incontournable pour les amoureux de la course à pied. Les plus affûtés s'y affrontent pour le compte du championnat de France, les autres l'attaque comme un défi de 21,1 kilomètres, sans faiblir.

L'image est devenue familière : une foule sautillante, souriante mais concentrée, s'agglutine en bas de la rue Stanislas. Ceux qui sont venus de loin prennent quelques photos sur la place, les autres tentent de se réchauffer les cuisses dans ces premiers jours d'octobre un peu frais. Puis le départ sonne la mise en branle de ce grand serpent de plusieurs milliers de

coureurs. Les premiers décollent, les suivants s'activent lentement. Le faux plat de la première enfilade jusqu'à Villers-les-Nancy crée les premiers écarts.

La boucle dessinée par les équipes de Pascal Thiébaud, l'ancien champion de France du 5000m reconverti dans l'organisation d'événements sportifs, reprend cette année le même tracé que l'an dernier. Il conduit les coureurs jusqu'à Vandœuvre puis Heillecourt et Jarville. Des premières hauteurs jusqu'aux rives de Meurthe, le tracé propose une variété de cadres et d'ambiance, tantôt urbaine, tantôt bucolique. Un point commun : la présence de spectateurs, de supporters, de familles venus encourager un coureur anonyme ou un papa courageux.

### Records à battre

Depuis 2011, le curseur du nombre de parti-

cipant ne cesse de grimper. D'un peu moins de 2000 à l'époque, on est passé à plus de 3000 coureur l'an dernier, avec l'afflux des participants au circuit officiel du championnat de France.

En tête de cette course depuis plusieurs éditions : les indéboulonnables kényans, leur foulée légère, leur vitesse ahurissante et leur sourire discret. Déjà titré en 2011, l'un d'entre eux, Alfred Chérop s'est envolé l'an dernier à la mi course pour s'imposer sous l'arc Héré. Chez les féminines, Leonidah Mosop a dû batailler pour dominer sa compatriote Gladys Kipsoi.

### Courir pour le plaisir

Mais derrière les kényans, qui donnent à la compétition ses lettres de noblesse sportive, c'est toute une communauté urbaine qui va vibrer dimanche 6 octobre au son des

**flunch** Restaurant Flunch Nancy St-Sébastien

# Menu COOL

**7€95** 1 plat Express \* et ses légumes à volonté  
+ 1 Boisson  
+ 1 Mousse au Chocolat

\* (Plat Express : ¼ de poulet rôti ou un steak haché ou un poisson pané)

SAS FLUNCH au capital de 30 000 000 euros, imm. Picquotier - Rue Van Gogh - 54100 VILLERVALENT (54300) RCS NANCY N° 320 773 504. Ne peut pas sur la voie publique. - AFFILIER ECONOMIQUE - Impression : La fabrication d'impression

\* Offre valable jusqu'au 30/06/2014 uniquement dans ce restaurant sur présentation de la carte étudiant, non cumulable avec d'autres promotions, réductions, menus, cartes, vente à emporter. Non échangeable contre espèces. Produits pouvant être vendus séparément (menu express 7,15 euros - mousse au chocolat 1,95 euros). Voir conditions en restaurant.



© DR

baskets sur les pavés, l'asphalte et les chemins du Grand Nancy. Car la course à pied convainc de plus en plus d'adeptes, qui transforment leur footing du dimanche en défi. Plans d'entraînements sur mesure, boutiques spécialisées, performance enregistrée sur smartphone : l'époque fait la part belle à une discipline qu'on jugerait facilement solitaire, mais qui rassemble beaucoup de valeurs de groupe. Beaucoup de « Runners »

viennent participer au semi de Nancy avec des amis, des compagnons d'entraînement, voire de club. D'où cette ambiance incomparable avant, après, et même pendant la course, qui pour beaucoup, reste un pur moment de plaisir. Où la souffrance ne doit jamais prendre le pas sur le bonheur de courir. ■ Alice CIMIEZ

👉 Semi-marathon du Grand Nancy.  
Dimanche 6 octobre.  
Plus d'infos sur [www.nancy.asptt.com](http://www.nancy.asptt.com)

# Envie d'électroménager de qualité à petits prix

**Service de livraison,**  
installation et enlèvement  
des anciens appareils à domicile

**VENTE DE PIÈCES DÉTACHÉES EN DIRECT & RÉPARATION DE VOTRE ÉLECTROMÉNAGER**  
(voir conditions en magasin)

**5/7 rue Guilbert de Pixérécourt • NANCY**

**Tél. 03.83.37.58.59**

**Du lundi au samedi (9h-12h/14h-19h)**

**Proche Karting Oberlin • Tram : arrêt St Georges**

**Bus ligne 141 : arrêt Oberlin**



**envie**

L'électroménager rénové • garanti

\* exemples de produits et de prix à titre indicatif.



**Lave-linge**  
à partir de **99€\***



**Réfrigérateur**  
à partir de **99€\***



**Cuisinière**  
à partir de **89€\***

**... et aussi\* :**

congélateurs, hottes, plaques de cuisson, fours encastrables,  
sèche-linges, lave-vaisselles...



# FERMOLOR 54 : VOTRE PROJET EN CONFIANCE



Les Fermoday, portes ouvertes de Fermolor, sont l'occasion de découvrir toute la gamme de produit de menuiserie de l'entreprise. 3 jours durant l'équipe d'experts de l'agence vous accueillera afin de vous aider à construire le projet qui vous correspond et vous fera bénéficier d'offres exceptionnelles.

**Laurent HANRION, directeur d'agence, revient sur le savoir-faire de sa société.**

## Que sont les Fermoday ?

Ce sont les portes ouvertes de l'entreprise, située sur la ZAC de la Porte Verte à Essey-lès-Nancy. Les 26, 27 et 28 septembre, le public peut découvrir notre show room et toute la gamme de nos produits. Notre équipe d'expert répondra à chaque demande quelque soit votre projet et en fonction de votre budget. C'est un temps d'échanges idéal pour les particuliers comme pour les professionnels.

## Parlez-nous de Fermolor

Depuis 30 ans, nous avons accompagné plus de 20 000 clients, particuliers et entreprises dans le développement de leur projet de menuiseries, PVC, Aluminium et bois. Du premier contact à la mise en action d'un chantier, du suivi pendant, et après les travaux, nous sommes toujours présents. Une

relation de confiance qui est pour nous primordiale. Cette longévité et cette crédibilité durable sont nos meilleures garanties.

## Où se situe votre zone de clientèle ?

Si nous sommes basés sur la Couronne nancéienne, nous intervenons sur toute la Meurthe-et-Moselle et la Moselle. Il existe une grande interaction avec toutes nos autres agences en France: Sarrebourg, Saint-Dié, Lunéville, Epinal, St-Dizier, Clermont-Ferrand, Montpellier, Nîmes.

## Quels produits proposez-vous ?

Là, il y a un choix conséquent, pour tous les goûts et les budgets. : fenêtres, volets battants ou roulants, portes de garages sectionnelles, battantes, basculantes, ou coulissantes, portes d'entrées, portails, clôtures, stores. Et aussi : volets électriques ou solaires, vitrages doubles ou triples, feuilletés, retardateurs d'effraction, imprimés. Modèles rustiques ou contemporains, Fermolor 54 s'adapte aux besoins de chaque client et surtout, c'est très important pour nous, proposer des produits en fonction de votre projet tout en respectant votre budget.

## Il y a beaucoup d'offres sur votre marché...

Effectivement. Fermolor 54 fait la différence par rapport à ses concurrents sur bien des points. Chez nous, point de produits standardisés mais du « sur mesure », pour répondre

aux plus près aux attentes de la clientèle. Nos produits sont tous certifiés (Cekal pour les vitrages, CSBAT pour les châssis en PVC), respectueux de l'environnement et à la pointe de la modernité. Nous ne laissons pas la place à l'improvisation. En la matière, mieux vaut faire appel à une société d'expérience et reconnue comme la nôtre quand on envisage de tel travaux. Les mauvaises surprises sont vite arrivées. Avec Fermolor 54, il n'y a pas ce risque car nous sommes toujours présents.

## Fermolor 54 s'appuie sur une équipe de haut-niveau

C'est l'un de nos atouts majeurs. Le client bénéficie des conseils et de l'expertise de professionnels spécialisés. Notre équipe est à l'écoute avant, pendant, après la conception du projet, du devis, gratuit et sans engagement, jusqu'à la finition. Nous assurons aussi l'entretien, le remplacement, le dépannage des équipements. Les installations sont réalisées par des poseurs qualifiés, qui œuvrent dans les délais et dans les règles d'installation. Notre service après-vente est performant et réactif, opérationnel en moins de 48 heures. Ajoutons, et c'est important, que le client peut compter sur un interlocuteur unique pour des réponses efficaces et rapides, à toutes les étapes du projet. Nous ne nous reposons pas sur nos lauriers et sommes animés de cette priorité de proposer à nos clients les produits les plus en pointe. Fermolor 54 est en phase permanente avec les aspirations de ceux qui nourrissent de nouveaux projets.

**N'hésitez pas à nous rencontrer lors de nos portes ouvertes « Les Fermoday » les 26,27 et 28 Septembre, des offres exceptionnelles vous attendent ! ■**

## INFORMATIONS

FERMOLOR 54  
12 rue des Maillys  
Essey-lès-Nancy  
Tel : 03 83 21 59 91  
www.fermolor.fr



www.fermolor.fr

**FERMOLOR**  
MENUISERIE PVC, ALUMINIUM ET BOIS

**PORTES OUVERTES**

Les 26 - 27 et 28 septembre

**Suréquipez**

votre habitation

pour  de plus\*

**Le triple vitrage**  
**OFFERT!**\*



\*Voir conditions en agence

**ESSEY-lès-NANCY**

La Porte Verte • 12 rue des Maillys

Tél. 03 83 21 59 91





L'époque où les vérandas n'étaient habitées que pendant la belle saison est révolue. Aujourd'hui, ces nouvelles pièces à vivre s'habitent quelle que soit la température extérieure.

**A**u temps des premières vérandas, celles-ci devenaient souvent inconfortables lorsque la température descendait. Ces pièces chèrement gagnées sur l'extérieur restaient donc fermées plusieurs mois de l'année. Heureusement, de nos jours, il n'y a plus de raison de se priver de cet espace supplémentaire. Les doubles, voire triples vitrages, permettent d'imaginer des pièces agréables à vivre même en hiver. Soigner l'isolation, sans oublier l'aération – afin d'éviter la condensation – est une première étape. On peut aussi utiliser des systèmes de chauffage dans cette pièce vitrée.

### Tout est possible

Les solutions choisies pour chauffer une véranda dépendent principalement de l'usage qui en est fait. Si vous comptez y séjourner en toutes saisons, tous les jours de la semaine, il est préférable d'étendre le réseau utilisé pour le chauffage central jusqu'à cette zone. La chaudière remplira alors son rôle comme il se doit. Toutes les techniques actuelles, économes en énergie, peuvent être appliquées, de la pompe à chaleur au plancher chauffant. Il faut cependant se méfier de la faible réactivité de ce dernier : dans une véranda, la température peut monter et descendre très vite. Un plancher chauffant continuera à chauffer la pièce alors que les rayons du soleil la rendent déjà étouffante et, à l'inverse, quand la température extérieure baissera, le sol ne pourra compenser rapidement la différence. Pour cette raison, les radiateurs électriques ou les climatiseurs réversibles sont souvent préconisés, car ils permettent de gagner rapidement quelques degrés quand le



## Votre vérandalia en toute transparence.

Depuis 25 ans, spécialiste véranda, auvent, sas d'entrée...

Fabrication et installation par nos équipes.

**03 83 21 45 40**

[www.verandalia.com](http://www.verandalia.com)



© Thinkstock

besoin s'en fait sentir. Cependant, leur gourmandise énergétique n'en fait pas réellement des alliés de choix, au contraire de la géothermie, des puits canadiens ou des poêles ou cheminées à bois.

### Au soleil

La solution la plus économique s'appuie pourtant sur la véranda elle-même. Il ne faut pas oublier que les maisons bioclimatiques ont justement besoin de larges pans vitrés pour chauffer les bâtiments. Il s'agit donc de retourner le problème : ce n'est plus la maison qui chauffe la véranda, mais l'inverse. Dans ce but, il faut disposer d'une verrière suffisamment ensoleillée, voire exposée au sud, et d'un mur à forte inertie, qui pourra emmagasiner la chaleur. Un sol en briques parviendra également à stocker l'énergie solaire. Le choix de compléter cette installation avec un foyer de briques, où un poêle à bois, pourra se rendre utile quand le soleil ne suffit plus à la tâche. Enfin, tirer les rideaux la nuit permettra de conserver la chaleur de la journée. Un système de ventilation mécanique redistribuera ensuite ces précieuses calories dans l'ensemble de l'habitation. ■ *Mélanie de COSTER*

## TERRES-LORRAINES

### LA FERME DES FRUITIERS

### LA CROIX DU JARD

**POUR VOTRE MARCHÉ CHAMPÊTRE, 2 ADRESSES :**

<p><b>La Ferme des Fruitiers</b> COYVILLER à 5 km de Saint-Nicolas-de-Port Tél. 03.83.46.74.55</p>	<p><b>La Croix du Jard</b> LAITRE-SOUS-AMANCE à 6 km de Seichamps Tél. 03.83.31.02.33</p>
--	---

LUNDI > 14H-18H30  
MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI  
> 10H-12H ET 14H-18H30  
SAMEDI > 9H-12H ET 14H-18H30

### VOTRE PRODUCTEUR LOCAL DE FRUITS ET LÉGUMES

POMMES

POIRES

QUETSCHES

**... et tous les meilleurs produits  
fermiers de la région !**

**Fruits • Légumes • Viande •  
Volaille • Produits laitiers • Jus  
de Fruits • Vins • Confitures •  
Conserves ...**

**EN DIRECT DE NOTRE RÉGION !**

# UTILISEZ VOS RADIATEURS TOUTE L'ANNÉE !



Radiateur réversible  
Greenor rouge

© Cinier



Radiateur réversible  
Greenor bronze

Vous connaissez déjà les climatisations réversibles. Avez-vous entendu parler des radiateurs qui proposent les mêmes fonctions ? Certains peuvent même être financés par les crédits d'impôt.

**R**échauffement de la planète ou pas, il n'est pas toujours facile d'obtenir une température idéale dans la maison. Un jour, on y étouffe, le lendemain on mettrait bien un pull supplémentaire. Les systèmes de chauffage réversibles permettent de suivre facilement ces variations... tout en économisant de l'énergie. C'est notamment le cas lorsque l'on utilise des pompes à chaleur.

## Et pendant ce temps, ils pompaient

Les pompes à chaleur puisent dans l'air ou dans l'eau les éléments nécessaires à la régulation de la température. Ainsi, elles sont capables de comprimer l'air froid venu de l'extérieur pour chauffer nos demeures. Inversement, en été, elles expulsent l'air chaud emprisonné entre nos murs et rafraîchissent ainsi les pièces. Tout en fonctionnant grâce à l'électricité, ces pompes permettent de réaliser de précieuses économies d'énergie (et de produire nettement moins de CO2 que d'autres systèmes de chauffage). Les modèles air-eau et eau-eau (dont le prix varie de 10 000 à 25 000 €) sont éligibles à un crédit d'impôt. Il est cependant limité à 15 % du coût du matériel et de l'équipement (hors frais d'installation). À moins de réserver ces pompes à chaleur au seul chauffage, il faudra cependant s'équiper d'appareils adéquats – appelés ventilo-convecteurs – pour bénéficier de leurs avantages en toutes saisons. Les pompes à chaleur air-

air, moins onéreuses, fonctionnent sur un principe plus proche des climatisations réversibles... cependant, elles ne permettent plus de bénéficier de crédits d'impôt depuis 2009.

## Brasser de l'air

Les ventilo-convecteurs sont donc des radiateurs reliés aux pompes à chaleur. D'un encombrement limité, ils se posent facilement dans toutes les pièces de la maison. Ils aspirent l'air ambiant et le rejettent à la température désirée. Cependant, par ce mouvement, ils remuent aussi beaucoup de poussières et ont tendance à assécher les pièces. Ils sont aussi légèrement bruyants et seront surtout intéressants en tant que solutions d'appoint, pour un usage hivernal comme estival.

## En plus

Les systèmes de radiateurs réversibles n'ont cependant pas dit leur dernier mot. La marque Cinier propose ainsi un radiateur particulièrement design. L'été, il diffuse de l'air frais sans sensation de courant d'air. L'hiver, il peut être relié à une chaudière à condensation comme à une pompe à chaleur. Il est même capable d'utiliser l'énergie solaire, comme la géothermie ou la biomasse. Il utilise donc des énergies renouvelables, pour que le confort se double d'économie. Le Greenor fonctionne sur le principe de la circulation d'eau sans utiliser de gaz comme le font les systèmes de climatisation. Ventilation douce et rayonnement sont au cœur de son fonctionnement... qui pourrait prochainement inspirer d'autres marques. ■

# UN CHAUFFAGE... AU POÊLE



© Britsch

À la fois écologiques et confortables, les poêles à granulés offrent de nombreux avantages.

**A**u premier coup d'œil, les poêles à granulés ressemblent à de classiques poêles à bois. Ce mimétisme n'est pas fortuit, ces appareils utilisant les mêmes consommables d'origine organique. Mais si les modèles classiques consomment de traditionnelles bûches, la nouvelle génération a recours aux pellets.

## Avantages

Les granulés de bois sont produits à partir de sciures et de copeaux non traités, déshydratés et comprimés, ce qui leur confère des caractéristiques exceptionnelles. La première est leur densité

énergétique, offrant de très hauts rendements lors de la combustion. La seconde est leur facilité d'utilisation : pas de bois à couper ni de bûches à stocker et peu de cendres ou de rejets. Les pellets, d'un diamètre de six millimètres, sont faciles à manipuler. Il suffit de charger le réservoir pour assurer, selon l'intensité de chauffe, un à plusieurs jours d'autonomie. Couplés à des dispositifs électroniques, ces poêles accèdent à des prestations dignes de leur temps. Ils sont programmables et peuvent se piloter par télécommande. Ils s'avèrent en outre écologiques et leurs émissions réduites de polluants permettent de bénéficier de crédits d'impôts.

## Inconvénients

Ces poêles sont encore chers. Le pellet lui-même est coûteux, et, selon les régions, pas si aisé à dénicher. Nécessitant une alimentation en électricité, ces appareils ne peuvent fonctionner en cas de coupure. Ils n'ont pas la longévité des poêles classiques et leur flamme n'est pas aussi belle.

## Gamme

Très étendue, elle court des modèles entrée de gamme à moins de 2 000 € à des poêles à 6 000 € (10 kW - 300 mètres cubes de chauffe), voire bien davantage, en fonction du design, des matériaux ou de la technologie utilisés. ■

# ID...CONCEPT

## *en octobre réinventez votre intérieur !*

Découvrez nos offres spéciales adaptées à toutes vos envies : Cuisines, placards, dressing, portes, choisissez le style qui vous ressemble...



Nouvelle ambiance  
Nouvelle collection  
Showroom 300 m<sup>2</sup>

Le sur mesure

Dressing  
et rangements

Portes  
de placards

Aménagements  
d'espaces

Séparations  
de pièces

71 AV. DU 69<sup>e</sup> RI • ESSEY-LÈS-NANCY

03 83 29 79 98

[idconcept.compagnon@orange.fr](mailto:idconcept.compagnon@orange.fr)

[www.idconcept-cuisine-placard.com](http://www.idconcept-cuisine-placard.com)

 **id** ambiance  
dressing

CUISINES • SALLE DE BAINS • DRESSING • PLACARDS



# DE QUEL BOIS ON SE CHAUFFE ?



© Thinkstock

Le foyer : ce n'est sans doute pas une coïncidence si un même terme désigne à la fois le logis, la famille qu'il abrite et le feu que l'on attise en son sein. Malgré la diversité des types de chauffage disponibles aujourd'hui, la cheminée cristallise encore de nombreuses envies. En optant pour cette tradition séculaire, on fait le choix de la solidité et d'un certain art de vivre. Encore faut-il savoir quel type d'âtre privilégier....

## Les chauffages au bois

Contrairement au gaz ou au pétrole, le bois est une énergie renouvelable qui s'enorgueillit, de plus, de qualités esthétiques bien rares dans le domaine du chauffage. Toutefois, celles-ci risquent fort de disparaître si l'on mise sur les performances thermiques du foyer. En effet, dès lors que l'on décide d'installer un chauffage au bois, il faut choisir entre le charme du foyer ouvert, avec sa beauté, son doux crépitement, son odeur si caractéristique, mais seulement 15 % des calories produites restituées, et le plus rentable foyer fermé, qui délaisse l'élégance sensuelle pour des considérations plus pragmatiques.

L'insert ou le foyer fermé sont particulièrement indiqués en cas de rénovation d'une ancienne cheminée puisqu'ils s'encastrent dans cette dernière, et offrent un bien meilleur rendement (environ 80 %) et une consommation jusqu'à six fois moins élevée. L'un comme l'autre garantissent une excellente sécurité, la vitre empêchant les braises et autres escarbilles incandescentes de s'échapper.

Bénéficiant d'une grande souplesse d'installation, les poêles autorisent toutes les fantaisies, notamment en termes de forme et d'emplacement. En acier ou en fonte, leur foyer fermé est aussi rentable qu'un insert, et certains systèmes permettent même d'en faire le chauffage principal de la maison : avec les poêles à inertie, il suffit d'une flambée d'une ou deux heures pour qu'une chaleur douce et

homogène se diffuse toute la journée. En effet, elle est emmagasinée dans de la brique ou le béton réfractaires, ou, mieux encore, dans des pierres ollaires, et rayonne jusqu'au soir. Attention cependant, la construction est très lourde et nécessite un plancher solide.

## Les alternatives

Si vous ne souhaitez pas vous lancer dans des travaux d'envergure mais désirez quand même profiter des soirées au coin du feu, il existe des alternatives. Les poêles au bioéthanol sont sans doute la plus populaire actuellement : pas de fumée, pas de ramonage, pas de conduit, il suffit de les poser par terre ou de les accrocher au mur, et le tour est joué. La seule contrainte qu'ils induisent est une recharge régulière du réservoir. Ils produisent de plus de jolies flammes – dont on peut régler la hauteur – et la totalité de la chaleur dégagée est restituée à la pièce. Leur vocation demeure cependant principalement esthétique.

La cheminée au gaz bénéficie des mêmes avantages mais elle s'émancipe de la corvée de recharge puisqu'elle peut être raccordée à une bonbonne ou au gaz de ville. Dans les deux cas, elle produit des flammes dorées, petites mais du plus bel effet, et peut être considérée comme un véritable chauffage d'appoint. Les nostalgiques pourront simuler un feu de cheminée classique à l'aide de bûches en céramique.

Les cheminées électriques, enfin, tentent elles aussi d'imiter un feu de bois à l'aide d'ampoules LED. Ce chauffage d'appoint propose des puissances de 1 000 ou 2 000 watts. L'aspect décoratif peut également fonctionner indépendamment, la consommation électrique étant alors négligeable. ■ **Sidonie JOLY**



Poêle à bois Titan, 1.199 € © Castorama



**WANDERS**  
Partager votre flamme

**WANDERS SAIT VOUS ENFLAMMER**  
QUALITÉ & SAVOIR-FAIRE  
CONSEILS ÉNERGÉTIQUES



**SPÉCIALISTE DES POÊLES & CHEMINÉES SCANDINAVES, CUISINIÈRES & FOURNEAUX, POÊLES À GRANULÉS DE BOIS, INSERTS ET FOYERS DE CHEMINÉES MÉTAL**



**OFFRE EXCEPTIONNELLE !  
TAUX PROMO\*  
À 1%  
SUR 48 MOIS**



**ZAC PORTE VERTE 3 • 1C Rue Catherine Sauvage 54270 ESSEY-LES-NANCY • 03 83 30 19 40 • www.wanders-nancy.com**

\*Voir conditions en magasin.

# DOM'ETHIC : L'ÉTHIQUE AU SERVICE DE L'HABITAT



La progression de la société ne doit rien au hasard : Fabrice et William Weymeskirch ont déjà 25 ans d'expérience dans le métier. Un savoir-faire que les deux frères et associés ont su adapter aux nouvelles exigences du marché.

## Le client au centre des préoccupations

Dès la porte du show-room franchise, le client est pris en charge par un professionnel pour une approche sur-mesure. Etude gratuite et sans engagement, chez Dom'Ethic, on aime le contact, on privilégie les entretiens constructifs. Dans un domaine où la satisfaction client reste la pierre angulaire de l'activité, Dom'Ethic assure un suivi de A à Z seul moyen d'apporter la solution adaptée aux besoins et au budget.

## Changer de maison sans changer d'adresse

Conscient que la porte d'entrée d'une maison est votre première carte de visite, ne perdant jamais de vue que les fenêtres déterminent le confort et l'esthétique de votre habitation, Dom'Ethic maîtrise les meilleures techniques dans le domaine du bois, du PVC ou de l'aluminium. L'entreprise s'est entourée à 90% de partenaires français, chacun expert dans leurs domaines pour proposer des produits fiables, robustes et certifiés. Dom'ethic s'inscrit dans le long terme et vos ouvertures, dans la durée.

Parmi les nouveautés 2013, Dom'ethic devient concessionnaire régional de la marque Véranda Rideau, numéro 1 français de la véranda. Le top de la qualité, du design fait de ces structures de véritables pièces à vivre.

Fédérée autour d'une charte de qualité aux 10 engagements, l'équipe Dom'ethic place la qualité au centre de ses exigences. Chaque chantier se termine d'ailleurs par un questionnaire de satisfaction, seul moyen de progresser et de coller toujours plus aux exigences des clients.

La recette de Dom'Ethic séduit aujourd'hui

de plus en plus de clients. Au siège de Vandœuvre est venu s'ajouter il y a tout juste un an l'agence de Lunéville. Face au succès grandissant la société aux fondamentaux éthiques projette déjà d'autres ouvertures pour accompagner un développement à l'échelle régionale. ■

**DOM'ETHIC POUR L'HABITAT**

FENÊTRES PORTES VOILETS VERANDAS

## 10 Les ENGAGEMENTS

- 1 Vous réserver un accueil respectueux et une écoute attentive
- 2 Vous proposer une étude gratuite, sans engagement et sans surprise
- 3 Vous fournir les conseils de professionnels et de techniciens expérimentés
- 4 Vous apporter une solution adaptée à vos besoins et votre budget
- 5 Vous prodiguer une assistance au financement responsable de votre projet
- 6 Vous assurer un suivi de A à Z, par des interlocuteurs privilégiés et de confiance
- 7 Vous installer des produits français et européens, fiables, robustes et certifiés
- 8 Vous garantir une pose dans les règles de l'art par des équipes de spécialistes
- 9 Vous permettre d'optimiser vos économies d'énergie et votre confort
- 10 Vous promettre la valorisation de votre patrimoine pour l'avenir

**DEVIS GRATUIT EN LIGNE** [www.domethic.com](http://www.domethic.com)

AGENCE DE NANCY  
3 bis, rue Georges-Bizet  
54500 VANDŒUVRE  
[agence.nancy@domethic.fr](mailto:agence.nancy@domethic.fr)  
03 83 44 00 00

AGENCE DE LUNÉVILLE  
3 bis, rue du Coq  
54300 LUNÉVILLE  
[agence.luneville@domethic.fr](mailto:agence.luneville@domethic.fr)  
03 83 88 00 00

2013 PARTENAIRE BLEU CIEL D'EDF



© Thinkstock

Marre des serviettes gorgées d'humidité et des salles de bains glaciales en hiver ? Le radiateur sèche-serviettes est la solution à ces petits désagréments. Devenu un incontournable des salles d'eau, il n'est cependant pas toujours utilisé à bon escient. Quelle puissance faut-il choisir ? Quel matériau privilégier ? Et, surtout, faut-il le considérer comme un chauffage principal ou d'appoint ?

Un sèche-serviettes est un radiateur mural conçu, comme son nom l'indique, pour que l'on puisse y suspendre des serviettes. Il diffuse également une chaleur douce qui réchauffe la pièce.

Trois types de systèmes coexistent : les radiateurs à eau sont raccordés au chauffage central de l'immeuble ou au circuit d'eau chaude. Ils

fonctionnent en permanence, assurant une température constante. Les sèche-serviettes électriques fonctionnent grâce à une résistance et diffusent la chaleur à la demande. Enfin, les appareils mixtes mettent à profit le chauffage central en hiver et se replient sur l'électricité le reste de l'année.

On trouve principalement des modèles en acier, qui permettent de nombreuses fantaisies esthétiques, et en alliage d'aluminium, plus léger. Ce dernier a l'avantage de chauffer très rapidement.

Par ailleurs, les sèche-serviettes peuvent également s'avérer d'excellents chauffages, agissant généralement par soufflerie ou par l'entremise d'un panneau rayonnant. Encore faut-il trouver la puissance adaptée à la surface de la pièce. Il faut compter au minimum 100 W par mètre carré, auxquels on ajoute 30 % pour atteindre une température de confort malgré les serviettes. En dessous de 500 W, le



**EURO CARRELAGES SERVICES**

*Extérieurs ou intérieurs, L'expo a tout pour plaire...*

Une véritable source d'inspiration pour créer votre salle de bains, décorer votre intérieur ou réussir vos extérieurs. Baignoires, vasques, meubles, douches, panneaux, carrelages, matériaux naturels... Euro Carrelages vous accueille dans sa salle d'exposition unique dans la région, riche en idées et solutions pour vos aménagements.

**ZAC du breuil - 54850 MESSEIN**  
 (autoroute A330 Nancy-Epinal - Sortie directe n°6)  
**Tél. 03 83 26 44 45 - Fax 03 83 26 49 49**  
[www.eurocarrelages.fr](http://www.eurocarrelages.fr) • [eurocarrelages@wanadoo.fr](mailto:eurocarrelages@wanadoo.fr)  
 Lundi - Vendredi : 8 h - 12 h et 14 h - 18 h 30 Samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h



**“ Ma source d'idées ”**



*On vous accueille de 9h à 19h*



© Thinkstock



sèche-serviettes n'a pas une puissance suffisante pour servir de radiateur principal.

Pour les salles de bains excédant 12 m<sup>2</sup>, le sèche-serviettes ne peut fonctionner que comme un chauffage d'appoint. Pour le compléter, rien de tel qu'un chauffage au sol, mais l'installation d'un second sèche-serviettes est toujours envisageable.

Certaines règles de sécurité doivent être respectées lors de la pose des radiateurs : ils ne peuvent par exemple être fixés que dans le respect des volumes de sécurité, et ce même s'il s'agit de modèles à eau. Les chauffages électriques doivent en plus être raccordés à un différentiel 30 A. ■ **Sidonie JOLY**

❖ Ci-contre : Sèche-serviettes électrique Maroa de Blyss, d'une puissance de 600 W, 249 € © Conforama.



**CHANGEZ DE VIE,  
ENTREZ DANS  
UNE MAISON NOBLESS**

**GAMME  
TENDANCE**

*Des maisons sur mesure, dessinées pour vous...  
Découvrez-les sur [maisons-nobless.fr](https://maisons-nobless.fr)*

VOTRE CONSTRUCTEUR EN LORRAINE DEPUIS 25 ANS  
**NANCY : 03 83 44 33 66**





# BIEN CHOISIR SON ÉNERGIE

Gaz, fioul, bois, électricité... les possibilités sont vastes en matière de chauffage ! À vous de trouver celle qu'il vous faut.

Le choix de l'énergie d'une habitation varie en fonction des logements, de leur situation géographique et des préoccupations de chacun : certains privilégient les appareils économiques, d'autres se sentent investis d'une mission écologique et d'autres encore se laissent guider par des raisons pratiques.

## Le fioul

Pointé du doigt par les écologistes, car en partie responsable des émissions de gaz à effet de serre, le chauffage au fioul a bien évolué ces dernières décennies. Aujourd'hui, les chaudières consomment moins que par le passé et s'associent même à des énergies renouvelables comme le solaire, par exemple. La chaleur se diffuse uniformément dans la maison sans assécher l'air, mais l'installation d'une chaudière et le stockage de ses cuves requièrent un espace important. Les tarifs du fioul ont tendance à augmenter sous l'effet d'une conjoncture difficile associant le tarissement des gisements de pétrole et l'augmentation de la demande.

## L'électricité

C'est la star des énergies en France : près de 80 % de la population se chauffe grâce à l'électricité. Pourtant, c'est aussi la plus chère ! Faciles d'installation et peu encombrants, les différents appareils électriques permettent de réguler la température via un thermostat. Le convecteur - le radiateur de base - chauffe rapidement les petits espaces bien isolés, mais consomme beaucoup d'énergie dans les vieilles et grandes bâtisses. De plus, il provoque des mouvements d'air incessants qui brassent la poussière et gênent les allergiques.

## Le bois

Le chauffage au bois séduit par les économies qu'il engendre mais exige certaines conditions. Le logement doit être suffisamment grand pour accueillir une cheminée et, surtout, pour stocker les



© DR

bûches. La maison doit également se situer dans une région forestière, à moins d'adopter un poêle à granulés. Ce type de chauffage demande un entretien régulier et le respect de certaines règles de sécurité.

## Le gaz

Il existe deux sortes de chauffage au gaz, tous les deux plus respectueux de l'environnement que le fioul. Le propane (ou GPL) nécessite l'installation d'une cuve (aérienne ou enterrée) qui doit régulièrement être approvisionnée par un camion. Le gaz naturel (ou gaz de ville) est transporté par un réseau gazier et chauffe l'eau par le biais d'une chaudière. Rentable et performant, ce chauffage comporte des risques d'accidents domestiques. Attention, certaines communes peuvent ne pas se raccorder au gaz naturel. ■

Entreprise **BASTIEN Philippe**



Exploitation forestière Bois de chauffage



**NOUVEAU**  
Commandez votre bois de chauffage en un clic !

52 rue Principale • 57590 MANHOUE  
tél. : 03 87 05 47 90 ou 03 87 05 47 55 • mob. : 06 86 26 65 67  
e-mail : contact@bastien-bois.fr

www.bastien-bois.fr

# Plus de 80 modèles exposés

Transformation foyer ouvert en foyer fermé



vosre financement  
TAEG à 1.95%  
SANS FRAIS  
DE DOSSIER ....  
ça veut dire  
moins  
de 150€  
d'interêts sur  
2 ans\*\*



\*\* POUR L'ACHAT ET LA POSE D'UN POÈLES AVEC UN MAXIMUM DE 5000€ D'EMPRUNT REMBOURSABLE SUR 24 MOIS  
\*Selon réglementation fiscale en vigueur.



DEVIS GRATUIT  
SOUS RÉSERVE D'UN  
PASSAGE EN MAGASIN  
PRÉALABLEMENT.

ASSURANCE  
DÉCENNALE

CHEMINEES  
ET POELES

**MICLO**

[www.cheminees-miclo.fr](http://www.cheminees-miclo.fr)

*Depuis 1978, pose par nos soins !*

NANCY - 48 rue Nabecor  
Tél. 03 83 57 91 63

# POURQUOI CHOISIR UNE CHEMINÉE À GAZ ?

Pratiques, propres et performantes, les cheminées au gaz carburent à plein régime. Gros plan sur une nouvelle génération qui n'a pas froid aux yeux...

Profiter de la chaleur et de la poésie du feu sans faire brûler la moindre bûche ? Traditionnellement associées au bois, les cheminées s'emparent désormais de nouveaux combustibles. De plus en plus présents dans l'offre des cheministes, les modèles au gaz s'imposent comme une alternative séduisante au feu traditionnel, fusionnant avec succès performances et esthétique. Que les esprits échaudés par les prouesses frileuses du bioéthanol se rassurent : la cheminée au gaz promet, elle, une véritable puissance de chauffe... et bien d'autres avantages !

## Fonctionnement

Constituée d'un caisson en acier équipé d'un brûleur et d'un thermostat, la cheminée au gaz s'allume et se pilote aussi simplement qu'un radiateur. D'une simple pression sur la télécommande de l'appareil, on règle en quelques secondes la hauteur des flammes jaunes qui, créant parfaitement l'illusion, semblent s'échapper des bûches de céramique ou des galets volcaniques qui ornent certains

de ces foyers. Avec un rendement situé entre 70 et 90 %, ces cheminées nouvelle génération ne se contentent pas d'imiter leurs modèles au bois : elles les égalent, voire les surpassent en bien des points, chauffant l'ensemble du salon, voire diffusant la chaleur vers d'autres pièces de la maison pour les installations équipées d'un système de distribution d'air chaud. Les modèles les plus sophistiqués permettent même à leur utilisateur de configurer un programme de chauffe sur plus d'une semaine, laissant l'appareil se gérer tout seul à la manière d'une chaudière...

## Installation

À foyer ouvert ou fermé, les cheminées à gaz s'adaptent à de nombreuses configurations. Si leur format réduit permet à certaines de s'intégrer facilement à une installation ancienne, rien ne vous empêche d'équiper une construction neuve d'un modèle plus imposant. L'alimentation en combustible est assurée par raccordement au gaz de ville ou via une bouteille de propane. Bien que nécessitant l'intervention d'un professionnel, le tubage se réalise sans lourds travaux, soit en s'implantant sur un conduit préexistant, soit par raccordement à un système à ventouse, relié à l'extérieur grâce au simple percement d'un mur. Une installation soignée, un appareil de qualité et un nettoyage annuel du brûleur réalisé par un technicien Qualigaz vous garantiront pendant de longues années une utilisation parfaitement sécurisée.

## Avantages et inconvénients

On l'aura compris, le principal point fort de la cheminée au gaz est sa capacité inégalée à nous simplifier la vie. Reléguant aux oubliettes la traditionnelle corvée de bûches automnale, elle n'exige ni espace de stockage, ni logistique d'approvisionnement. Ne générant ni cendre, ni suie, elle n'impose ni dépoussiérage ni astiquage et permet même de se passer du sacro-saint ramonage. Mais toutes ces qualités ne doivent pas nous faire oublier totalement ses quelques inconvénients. Du point de vue du spectacle, si la vue est satisfaite, ouïe et odorat seront quelque peu frustrés car la flambée au gaz ne produit ni odeur ni crépitement. Pas question non plus d'y faire cuire quelques pommes de terre sous la cendre : pour le repas par-

Photos © iStockphoto

Ets Jacques PHILIPPE

LE CHOIX ÉCONOMIQUE

Depuis + de 35 ans

■ L'énergie Solaire

■ Pompe à Chaleur

■ Panneaux Solaires

■ Le Bois

■ Le Fuel

■ Le Gaz

INSTALLATION • ENTRETIEN DÉPANNAGE

2

Formules d'installation :

Crédit d'impôt\*\* TVA 7%

✓ par l'entreprise Jacques PHILIPPE  
 ✓ par vous même avec assistance technique

Devis gratuit • Plan de financement personnalisé

1, imp. des Requis Forestiers  
54540 BADONVILLER  
03 83 76 34 34

5, rue Louis Ferry  
54300 LUNÉVILLE  
03 83 73 32 27

CHAUFFAGE | CLIMATISATION  
 ENERGIES RENOUVELABLES  
**JACQUES PHILIPPE**

Mail : [accueil@philippe-chauffage.fr](mailto:accueil@philippe-chauffage.fr) • Web : [ets-jacques-philippe.fr](http://ets-jacques-philippe.fr)





fumé au feu de bois, on repassera ! Enfin, énergie non renouvelable oblige, la cheminée au gaz ne bénéficie d'aucun crédit d'impôt malgré ses excellentes performances. Si l'on ajoute à cela le tarif du gaz, plus coûteux que le bois, et le prix relativement élevé de l'installation (de 2 000 à 7 000 € avec une moyenne comprise entre 4 et 5 000), le choix d'un tel modèle ne s'établit pas nécessairement sur des critères financiers. En réalité, cheminées traditionnelles et modèles au gaz s'adressent à des publics très différents. Si le foyer au feu de bois garde toute sa légitimité dans les maisons de campagne, leurs petites sœurs au gaz séduisent de plus en plus un public urbain, désireux de retrouver le plaisir du feu, tout en disposant de peu d'espace et de temps. Les systèmes à ventouse rendent cette option particulièrement intéressante en appartement même si un accord de la copropriété est nécessaire pour une telle installation..

■ Ludovic CHATEL



Vous rêvez d'une terrasse en bois ?

**Construisez un projet de qualité !**  
avec votre conseiller installateur :

Néo Bois  
03 83 57 97 75  
54500 VANDOEUVRE  
[www.terrassebois-54.com](http://www.terrassebois-54.com)



**Lifetime decking**  
jusqu'à 50 ans  
de garantie



**Clip JuAn®**  
La fixation aux  
3 médailles d'Or.  
Une révolution dans la  
fixation invisible

grad est une marque de la société Architecture du Bois

**Mesure et Tradition**  
 LA TRADITION DU FUTUR  
 Conception et Construction de Maisons Individuelles

**OFFREZ-VOUS  
 LA MAISON  
 SUR MESURE !**





**Mesure et Tradition**  
 74, avenue Foch  
 54000 NANCY  
 tél : 03 83 28 78 79  
 @ : mesure-et-tradition@wanadoo.fr  
 www.mesure-et-tradition.com

Nos agences :  
 NANCY / COMMERCY / EPINAL / THIONVILLE



# CHAUFFER SA PISCINE EN HIVER

Posséder une piscine est un luxe, surtout si l'on ne peut l'utiliser que deux mois sur l'année. Il suffit pourtant de quelques degrés de plus pour en profiter plus longtemps.

Chauffer l'eau d'une piscine n'est pas une mission impossible. Le confort thermique d'un bassin est atteint dès 20 °C, même si la température optimale se situe plus entre 25 et 27 °C. Différentes techniques permettent d'atteindre et de conserver ces précieux degrés et toutes ne sont pas onéreuses.

## Une bonne protection

Combien d'heures par jour peut-on passer dans une piscine ? La couvrir pendant les moments où personne n'y nage aide à conserver l'eau à une température agréable et limite par ailleurs son évaporation, tout en la protégeant des déchets végétaux. Cette action n'a donc que des avantages. Si les abris pour piscines, et en particulier les modèles rétractables, offrent la meilleure protection, il existe des bâches isothermiques adaptées qui permettent de gagner de 2 à 5 °C. Elles sont cependant assez fragiles et leur durée de vie est limitée. Il convient donc de les manier avec précaution, notamment en utilisant un enrouleur approprié.

## Un peu de soleil

Les systèmes de chauffage solaire s'avèrent les plus économiques à l'usage, puisqu'ils utilisent simplement les rayons du soleil, grâce à des tapis munis de capteurs sous forme de tuyaux noirs en polypropylène dans lesquels l'eau de la piscine circule pour se réchauffer. Ils dépendent cependant fortement de l'ensoleillement et per-



Photos © ThinkStock

mettent juste de prolonger la saison de baignade, sans l'étendre indéfiniment non plus. Les volets solaires, plus chers, sont déjà plus efficaces.

### D'autres énergies

Il est également possible d'opter pour un échangeur, qui utilise le dispositif de chauffage de la maison pour l'eau de la piscine. Ce système est particulièrement intéressant quand il est couplé à une chaudière récente, économe en énergie. Il permet de gagner rapidement plusieurs degrés. Les réchauffeurs électriques utilisent quant à eux une résistance pour réchauffer l'eau. Ils sont relativement économiques à l'achat, mais beaucoup moins à l'usage et sont réservés à une utilisation ponctuelle. Les pompes à chaleur pour piscines, enfin, chauffent rapidement sans consommer trop d'énergie. Il s'agit de la technique la plus utilisée en France... ■ *Mélanie de COSTER*



**C'est le moment de planter !**

# Pépinières KOENIG

ARBUSTES A FLEURS • PLANTES VIVACES  
 PLANTES POUR HAIES • PLANTES GRIMPANTES  
 AZALÉES • RHODODENDRONS  
 Arbres taillés en topiaire

**CHOIX EXCEPTIONNEL  
 SERVICE PLANTATION**

- Créations d'espaces verts
- Etude et devis sans engagement
- Grand choix de végétaux d'extérieur
- Exposition • Vente au détail
- Plantation




**Pavage - Muret - Dallage - Bassin  
 Engazonnement**

**Contrat d'entretien annuel**

**"Allo Service Entretien Jardin"**  
 PETITS TRAVAUX DE JARDINAGE  
**Crédit d'Impôt jusqu'à 50%\*** - Consultez-nous  
\*en fonction de la loi en vigueur

**OUVERT 7 jours / 7  
 EN OCTOBRE-NOVEMBRE  
 OUVERT du lundi au samedi  
 en dehors de ces périodes**  
 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h  
 Entre Damelevières et Rosières - Lieu dit « le Nil »

**Tél. 03 83 75 70 71**

# LE FIOUL EST-IL UN MODE DE CHAUFFAGE ÉCOLOGIQUE ?



Quand on doit choisir son mode de chauffage, on réfléchit au rendement et aux dépenses qui y seront liées. Le fioul a peut-être plus d'avantages que vous ne le pensiez.

Le fioul est l'un des plus anciens combustibles utilisés sur le marché du chauffage et a su prouver son efficacité dans les régions les plus froides. Depuis, la société a évolué, comme les techniques, et d'autres ressources ont fait leur apparition. À notre époque, au moment de sélectionner son chauffage, il est inévitable de se demander quel impact ce dernier aura sur la planète. L'écologie est rentrée dans les mœurs et fait feu de tout bois. Si ce dernier est d'ailleurs promis à un bel avenir, le fioul sait lui aussi montrer aujourd'hui patte verte.

## Une histoire de chaudière

Le principal défaut du fioul est bien sûr qu'il s'agit d'une énergie fossile, non renouvelable, appelée à long terme disparaître. Résultante exponentielle de cette raréfaction : son coût, déjà élevé, augmente chaque année. Mais face à ce constat, les fabricants de chaudière ont su concevoir des machines de plus en plus performantes et de moins en moins gourmandes. Selon l'Ademe\*, une chaudière au

Photos © Viessman



## Votre spécialiste du sur mesure à Essey-lès-Nancy



*Depuis 1997 Placards Berger conçoit, fabrique et réalise vos rêves*



**AGENCEMENT SUR MESURE  
FABRICANT CRÉATEUR**

**PLACARDS - DRESSINGS - SALLES DE BAINS - BIBLIOTHÈQUES  
PORTES COULISSANTES - PORTES OUVRANTES  
TOUS TYPES DE MEUBLES ACCESSOIRES**

**Placards BERGER = 3 MAGASINS à VOTRE SERVICE**

75 Avenue Foch 54270 ESSEY-LÈS-NANCY

24C rue des garennes 57155 MARLY

zac de l'Alzette 57390 AUDUN LE TICHE

☎ 03 83 21 76 36

☎ 03 87 56 11 57

☎ 03 82 83 35 08

[www.placards-berger.com](http://www.placards-berger.com) • ✉ [contact@placards-berger.com](mailto:contact@placards-berger.com)



fioul à basse température consommerait 30 % d'énergie de moins qu'un modèle installé il y a vingt ans et ce pourcentage peut grimper jusqu'à 40 % dans le cas d'une chaudière à condensation. Une simple régulation permettrait de réduire de 10 à 25 % la consommation d'énergie. Les modèles à condensation récupèrent même la vapeur d'eau dégagée lors de la combustion pour s'auto-alimenter. Par ailleurs, ces chaudières nouvelle génération sont très facilement couplables avec des capteurs solaires, une chaudière à bois ou une pompe à chaleur, pour nous permettre de profiter des avantages des deux systèmes.

### Un peu d'air

Les rejets de particules de CO2 dans l'atmosphère restent une préoccupation importante. Or, le fioul domestique s'est transformé au fil du temps et s'avère nettement moins polluant qu'il y a quelques décennies. Les émissions de dioxyde de carbone, d'azote et de soufre ont été considérablement réduites. Ces données n'ont pas été oubliées par le gouvernement : depuis le 1er janvier 2013, il est possible de bénéficier d'un crédit d'impôt de 10 % pour installer une chaudière au fioul à condensation. ■ *Mélanie de COSTER*

◆ \*Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie

# CONCEPTION ET RÉALISATION SUR MESURE PLAN DE TRAVAIL

Cuisine - Salle de bains - Escalier - Table - Table basse  
Revêtement de sol - Intérieur/Extérieur - Salon de jardin



## Marbrerie BULFERETTI



20 av. Paul Doumer  
54000 Nancy  
03 83 55 01 31

# AUTO-ENTREPRENEURS : PAS ENCORE LA FIN

On avait annoncé la fin de ce régime dérogatoire permettant aux nouveaux travailleurs indépendants de se lancer ; finalement ce ne seront que quelques changements.

Quelques articles du projet de loi sur l'artisanat, le commerce et les très petites entreprises vont réformer le régime de l'auto-entrepreneur. Tout d'abord, entreront dans le régime social de droit commun des travailleurs indépendants les auto-entrepreneurs dont le chiffre d'affaires dépassera, 2 années civiles consécutives, un seuil qui devrait être de 19.000 € pour les services et de 47.500 € pour le commerce. Une année de transition sera mise en place pour la première année civile dans le régime de droit commun, pour éviter le « coup de massue » : pendant une année le minimum de cotisation maladie-maternité ne s'appliquera pas. Mais il ne sera pas possible de revenir au régime de l'auto-entrepreneur ni au cours de cette année de transition ni de la suivante.

Ces nouvelles règles s'appliqueront aux cotisations dues à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Les dispositions exonérant les auto-entrepreneurs artisans de s'immatriculer au répertoire des métiers

et au registre du commerce et des sociétés sont supprimées : cette immatriculation redevient systématique ; heureusement, les auto-entrepreneurs artisans sont exonérés des frais d'immatriculation.

Un délai de 12 mois sera laissé après la publication de loi pour se conformer à la nouvelle obligation.

Cette réforme entraîne d'autres conséquences :

- Exonération de la taxe pour frais de chambre pour tous les auto-entrepreneurs artisans ;
- Limitation du droit aux prestations de formation professionnelle pour les auto-entrepreneurs qui ont réalisé un chiffre d'affaires dans les 12 mois précédant la demande de formation ;
- Contrôle des attestations d'assurances professionnelles des auto-entrepreneurs, lorsqu'il y a obligation légale, pour une meilleure protection des consommateurs. ■

*Nicolas STOFFEL, avocat.*



© Photolia.com

## FAITES ESTIMER VOS TRÉSORS !

En partenariat avec l'hôtel des ventes Anticthermal, Lorraine Magazine vous propose de faire estimer vos objets gratuitement. Envoyez nous une photo de l'objet concerné sur [estimation@lorrainemag.com](mailto:estimation@lorrainemag.com) et vous recevrez son évaluation ainsi qu'un petit complément d'information sur l'objet, son histoire et éventuellement sa collection.

**LORRAINE**  
MAGAZINE



# LE B.A. BA DE LA SUCCESSION

À force de voir des séries américaines, nous avons une idée fausse des règles qui régissent les droits de succession dans l'Hexagone. Petite mise au point pour savoir qui a droit à quoi.

Le regard se fait sombre, les lèvres se serrent. Soudain, le doyen de la famille se tourne vers son benjamin avant de cracher : « Désormais, tu n'es plus mon fils. Je raye ton nom de mon testament. ». Une scène rebattue, mais qui n'a aucune réalité en France. En effet, de nombreuses dispositions légales président à la répartition de nos biens, et nous laissent finalement une faible marge de manœuvre.

## Faire les choses dans l'ordre

Le droit civil privilégie les liens du sang et de l'adoption. C'est donc la famille, si famille il y a bien sûr, qui reçoit l'essentiel des possessions du défunt, et ce dans un ordre prédéterminé.

Ce sont bien évidemment les enfants qui ont la priorité : si l'un d'eux est décédé, ses propres descendants se partageront sa part. Viennent ensuite les parents, les frères et sœurs et leurs descendants. On remonte ensuite d'un degré pour remonter aux autres ascendants (grands-parents et arrière-grands-parents), et on finit par les oncles, tantes et cousins. L'ordre de succession n'excède pas le sixième degré de parenté. Chacune de ces quatre catégories exclut les héritiers suivants : les héritiers présentant le degré de parenté le plus proche héritent du patrimoine, ce qui annule les prétentions des autres.

## Et le conjoint ?

Cet ordre successoral ne tient pas compte du conjoint, dont la situation dépend de différents facteurs, à commencer par le régime matrimonial. La communauté universelle, par exemple, lui accorde une part supérieure à celle concédée par les autres régimes, toutes les possessions étant considérées comme communes aux deux époux. La mise en place d'une donation entre époux (ou donation au dernier vivant) peut également changer la donne, surtout si le couple ne laisse aucun descendant : dans ce cas, il est possible de



© Thinkstock

laisser l'intégralité de sa succession à son compagnon. S'il y a des descendants, une donation ou un testament peuvent attribuer la « quotité disponible » à l'époux survivant, mais nous allons y revenir. Si aucune de ces conditions n'est remplie, la part du conjoint dépend des autres bénéficiaires. En présence d'enfants, il peut choisir entre deux solutions : hériter en propre d'un quart des possessions ou obtenir l'usufruit de la totalité, la nue-propriété revenant alors aux descendants. S'il existe des enfants nés d'une autre union, seule la première solution est envisageable. Si les héritiers « de sang » sont les parents, ceux-ci obtiendront chacun un quart de la succession, le conjoint héritant de l'autre moitié. S'il s'agit des frères et sœurs du défunt, ils ne peuvent demander qu'un retour légal sur les « biens de famille », à hauteur de 50 %. Dans tous les autres cas, le conjoint hérite de plein droit de la totalité du patrimoine.

## Une petite part de liberté

Si l'État régleme lourdement le partage de la succession, précisément dans le but d'éviter que des fâcheries de famille ne lèsent les héritiers, il laisse cependant un peu de liberté sur la manière dont on peut disposer de ses biens. En effet, ceux-ci sont divisés entre part réservataire (qui concerne l'ordre successoral légal) et quotité disponible, que l'on peut léguer à qui l'on souhaite. Le montant de la quotité va d'un quart à trois quarts de la succession en fonction du nombre d'héritiers et de leur nature. L'établissement d'un testament permet de désigner le ou les bénéficiaires de cette manne. ■ **Sidonie JOLY**

**Pompes Funèbres - Marbrerie**



**ROC-ECLERC**

*Le logo repère du funéraire !!!*

**Nancy - Vandoeuvre - Saint Max - Toul - Frouard - Pont à Mousson  
Lunéville - Dombasle - Baccarat - Neuves Maisons**

**24h /24 - Tél : 03 83 55 55 55**





## Fête de la Courge

**Dimanche 29 septembre de 10H à 18H à Marbache – Parc du chateau**  
**Entrée libre**

Vous saurez tout sur les cucurbitacées. Produits du terroir, bio, artisanat, Insectes qui se mangent, restauration, buvette, promenade en âne. Concours du « cracher de graines de courge ».



## 1er Festival Humour & Handicap

**Les 4, 5 et 6 octobre**  
**Salle Bestien, Yutz (57970)**  
**Renseignements :**  
**culture@mairie-yutz.fr**  
**ou 03 82 52 31 10**  
**www.mairie-yutz.fr**

L'Association des Paralysés de France et la Ville de Yutz ont noué un partenariat pour la création du 1er festival associant l'humour et la situation de handicap. Grâce à l'humour et au rire le festival brise les conventions et mêle les publics. Et, pour la première édition d'un

festival d'humour en Lorraine, il ne pouvait y avoir qu'un lorrain pour le parrainer, et pas n'importe lequel : Claude Vanony !

Vous pourrez également assister au nouveau spectacle d'Eric Antoine « Myst'Éric », où l'artiste mélange plus que jamais à sa manière humour, illusion/prestidigitation, danse, psychologie... D'ailleurs, « qu'est-ce que la magie ? » est la question thème de ce nouveau « show conférence ».

Au programme :  
 Eric Antoine  
 Claude Vanony  
 Laurent Violet  
 V. Mercury & H. Raphael  
 Serge Van Brakel  
 Philodart  
 Régis Cunin et «Au dernier Cri»  
 Christophe Thisong  
 Luzerne & Hermann Ducs et Cie  
 ARS'N  
 Clownoglu  
 Théâtre de l'APEI  
 Patrice Albert  
 Les Baladins du Val Sierckois



## Fête de la science

**Les 12 & 13 octobre**  
**à La Maison du Sel**  
**rué des écoles**  
**54 110 Haraucourt**  
**Rens. : 03 83 30 15 15**  
**lamaisondusel@orange.fr**  
**www.lamaisondusel.fr**  
**Gratuit**

Pour célébrer la fête de la science, quoi de mieux que d'en faire.

Le temps d'un week-end à la Maison du sel, devenez chimiste ou savant-fou en compagnie des animateurs CQFD – Fun Science. Samedi 12 octobre : réalisez des expériences scientifiques originales avec le sel et ses dérivés. Rendez-vous de 14h à 17h30. Tout public dès 6 ans, gratuit.

Dimanche 13 octobre : partagez les aventures du professeur « Van de Graaf » à travers un spectacle ludique et interactif. Rendez-vous à 14h30, 15h30 et 16h30. Public familial (à partir de 4 ans). Sur réservation, gratuit.

En octobre, en dehors de cet événementiel, la Maison du Sel est ouverte les jeudis et vendredis de 14h à 17h30 et le week-end 5 et 6 octobre de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Exposition permanente, accessible pour les enfants à partir de 4 ans par le biais d'un parcours-jeux.



## Nancy Jazz Pulsations

**Du 9 au 19 octobre**  
**Nancy**  
**nancyjazzpulsations.com**

Nancy Jazz Pulsations fêtera son quarantième anniversaire. Le festival nancéien investira toute la ville du 9 au 19 octobre 2013 avec la promesse de soirées exceptionnelles et des rendez-vous comme la Pépinière en Fête ou le Nancy Jazz Poursuite, les Apéros Jazz sans oublier le jeune public avec les Magic Kids et les concerts en région.

Autant de têtes d'affiches de renommée internationale que de découvertes multiples vous attendent !

Pour son 40<sup>e</sup> anniversaire, Nancy Jazz Pulsations met le cap sur la Nouvelle-Orléans pour un retour aux origines. Celles du jazz, bien sûr, à travers une plongée dans l'ambiance festive et chaude de la Louisiane et du Mississippi, berceau d'artistes emblématiques d'un courant musical toujours aussi vivant et vibrant aujourd'hui. C'est aussi un retour aux premières années du festival, avec une programmation renforcée cette année sur le jazz, la soul, la funk et le blues, sans oublier les musiques actuelles. Retrouvez le programme complet sur notre site.

## RESTAURANT



### Le Petit Comptoir

Cuisine de terroir revisitée

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

**5, Quai Petits-Bosquets**  
**54300 Lunéville**  
**03 83 73 14 55**  
**www.hotel-les-pages.fr**





### Mon âme par toi guérie

**Sortie:** 25/09/13 - Film Français - Drame  
**Réalisé par:** François Dupeyron **Avec:** Grégory Gadebois, Céline Sallette, Jean-Pierre Darroussin  
**Synopsis:** Frédi a reçu un don en héritage de la part de sa mère. Comme elle, il a le pouvoir de guérir, en posant les mains sur un malade. Une faculté qui implique une grande responsabilité dont il se passerait bien. Il a une certaine réputation dans la région. Une mère désespérée, pourtant médecin, vient un jour le voir, dans l'espoir qu'il sauve sa fille leucémique. Son destin bascule quand il renverse un petit garçon qui traverse la route. Désespéré, il va tout faire pour le sauver. Au même moment, il rencontre Nina, qui pourrait bien lui redonner goût à la vie...



### Blue Jasmine

**Sortie:** 25/09/13 - Film Américain - Comédie dramatique  
**Réalisé par:** Woody Allen  
**Avec:** Alec Baldwin, Cate Blanchett, Sally Hawkins  
**Synopsis:** Alors qu'elle voit sa vie voler en éclat et son mariage avec Hal, un homme d'affaire fortuné, battre sérieusement de l'aile, Jasmine quitte son New York raffiné et mondain pour San Francisco et s'installe dans le modeste appartement de sa soeur Ginger afin de remettre de l'ordre dans sa vie.



### La Vie domestique

**Sortie:** 02/10/13 - Film Français - Drame  
**Réalisé par:** Isabelle Czajka **Avec:** Emmanuelle Devos, Julie Ferrier, Natacha Régnier  
**Synopsis:** Juliette n'était pas sûre de vouloir venir habiter dans cette banlieue résidentielle de la région parisienne. Les femmes ici ont toutes la quarantaine, des enfants à élever, des maisons à entretenir et des maris qui rentrent tard le soir.

Elle est maintenant certaine de ne pas vouloir devenir comme elles. Aujourd'hui, Juliette attend une réponse pour un poste important dans une maison d'édition. Un poste qui forcément changerait sa vie de tous les jours.



### Eyjafjallajökull

**Sortie:** 02/10/13 - Film Français - Comédie  
**Réalisé par:** Alexandre Coffre **Avec:** Valérie Bonneton, Dany Boon, Denis Ménochet  
**Synopsis:** Pour les voyageurs du monde entier, l'éruption du volcan islandais Eyjafjallajökull est une catastrophe. Pour Alain et Valérie, c'est une véritable tragédie. Car pour assister au mariage de leur fille dans un petit village de Grèce, ce couple de

divorcés, qui se voue l'un l'autre une haine féroce depuis de nombreuses années, se retrouve contraint de prendre la route ensemble. S'ils veulent arriver à temps à la cérémonie, Alain et Valérie n'ont d'autre choix que de faire côte à côte les 2132 kilomètres qui les séparent de leur fille et de son futur mari, quitte à se supporter. Mais leur route commune est très longue et les rancœurs tenaces...

## JEU-CONCOURS

En partenariat avec l'UGC Ciné Cité Ludres

### GAGNEZ VOS PLACES\*

pour l'Opéra « TOSCA »

Jeudi 10 oct. - 18h45 à Ludres

Jeudi 17 oct. - 18h45 à Nancy



#### OÙ EST HERCULE ?

Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !



Jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)

\*Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.

## ABONNEZ-VOUS À LORRAINE MAGAZINE

Recevez Lorraine Magazine tous les 15 jours pendant un an !

Soit 22 numéros, directement chez vous, au tarif unique de 30 € vous ne payez QUE l'affranchissement.

**Oui**, je souhaite m'abonner à Lorraine Magazine pour un an, soit 22 numéros.

M.  Mlle  Mme

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

.....

Email .....@.....

Je joins un chèque de 30 € à l'ordre de SCPP  
 8 Rue Grandville 54000 NANCY

**Bélier (du 21 mars au 20 avril)**

**Amour:** Vos relations avec votre partenaire vous donnent entière satisfaction. Ensemble vous partagez pas mal d'activités et vos idées sont complémentaires. **Travail-Argent:** Soyez plus souple ou les heurts se multiplieront. Natifs du 1<sup>er</sup> décan, évitez les opérations financières trop risquées. **Santé:** Ne laissez pas s'aggraver des petits problèmes de peau faciles à traiter.



**Taureau (du 21 avril au 20 mai)**

**Amour:** Fuir la routine est une excellente idée. Vous ferez tout pour étonner votre partenaire qui sera sensible à votre dynamisme. **Travail-Argent:** Votre situation financière n'est pas très brillante mais pas désespérée. Pour redresser vos finances, évitez d'utiliser votre carte de crédit ou votre chéquier. **Santé:** Ne gaspillez pas votre énergie.



**Gémeaux (du 21 mai au 21 juin)**

**Amour:** Ce n'est pas encore la passion mais vous vous en approchez. **Travail-Argent:** Des discussions d'argent sont prévisibles mais qui devraient tourner à votre avantage. Les perspectives professionnelles sont peut-être un peu ralenties en ce moment. **Santé:** Attention aux excès de table. N'hésitez pas à vous mettre aux légumes verts.



**Cancer (du 22 juin au 23 juillet)**

**Amour:** La quinzaine s'annonce calme, il n'y a pas de grands changements à prévoir. **Travail-Argent:** En ce moment, plus que jamais, veillez à réfléchir avant d'agir. **Santé:** Vous n'avez pas de soucis de ce côté-là.



**Lion (du 24 juillet au 23 août)**

**Amour:** N'hésitez pas à extérioriser vos sentiments et exprimer ce que vous ressentez pour votre partenaire. **Travail-Argent:** Tout occupé à mettre sur pied de vastes projets, vous risquez de négliger les tâches quotidiennes. **Santé:** Adoptez une meilleure hygiène de vie.



**Vierge (du 24 août au 23 septembre)**

**Amour:** Vous vous montrerez charmant et irrésistible. D'ailleurs, on ne vous résistera pas ! **Travail-Argent:** Si vous venez d'obtenir un emploi, vous serez occupé à vous imposer dans votre milieu professionnel. Et vous y réussirez parfaitement en usant de diplomatie. **Santé:** Vous pourriez souffrir d'un léger accès de fièvre.



**Balance (du 24 septembre au 23 octobre)**

**Amour:** Vous ne saurez que faire pour être agréable avec votre partenaire. Vous vous montrerez particulièrement pressé et amoureux. **Travail-Argent:** Vous trouvez de grandes satisfactions dans une activité créatrice, où vous pouvez donner votre mesure. **Santé:** Dynamisme.



**Scorpion (du 24 octobre au 22 novembre)**

**Amour:** Des aventures, vécues par les célibataires comme provisoires et superficielles, pourraient prendre une ampleur qu'ils n'avaient pas prévue ! **Travail-Argent:** La période sera très favorable à la concrétisation d'un de vos chers projets professionnels. **Santé:** On dirait que vous avez mangé du tigre !



**Sagittaire (du 23 novembre au 21 décembre)**

**Amour:** Malgré les sentiments très forts qui vous unissent à votre conjoint ou partenaire, ces liens affectifs vous sembleront parfois un peu contraignants. **Travail-Argent:** Vous devriez vous organiser de façon plus rationnelle. **Santé:** Vous êtes en pleine forme.



**Capricorne (du 22 décembre au 20 janvier)**

**Amour:** Acceptez les conseils avisés de votre partenaire, ils vous permettront de régler dans de bonnes conditions un problème compliqué concernant l'un de vos proches. **Travail-Argent:** Vous vous acquitterez avec succès d'une mission délicate et vous en serez récompensé. **Santé:** Vous ne manquerez pas de ressort.



**Verseau (du 21 janvier au 19 février)**

**Amour:** Une rencontre très importante vous attend : le bonheur pourrait bien vous tomber dessus sans crier gare ! **Travail-Argent:** Il faudra retoucher vos manches et vous atteler aux tâches qui vous incombent. **Santé:** Belle vitalité.



**Poissons (du 20 février au 20 mars)**

**Amour:** Vous refusez les contraintes familiales, ce qui risque de créer un climat plutôt tendu et les disputes vont apparaître. **Travail-Argent:** Vous vous attaquez courageusement aux tâches à venir. **Santé:** Écoutez les besoins de votre corps.



**LES AGAVES**

**Gilles DURAND, Chef**  
**2, Rue des Carmes - Nancy**  
**03 83 32 14 14**  
**les-agaves-nancy.com**

**BLANC DE SAINT-PIERRE  
 POÊLÉ, PETITS LEGUMES  
 CROQUANTS, SABAYON  
 AU POIVRE VERT.**

**Marché**

- 150 a 170 g de Saint-Pierre
- haricots verts, coeur d'artichaut, poivrons rouges, fèves, girolles
- 150 g de beurre clarifié
- 3 jaunes d'oeuf
- 1 jus de citron sel et poivre du moulin
- 10 cl de fond brun demi-glacé
- 1 cuillère a soupe de poivre vert
- un bouchon de cognac des herbes hachées

**Préparation**

- blanchir les haricots verts, les poivrons rouges et les artichauts
- poêler les légumes à l'huile d'olive en ajoutant ciboulette, cerfeuil et estragon hachés
- monter les jaunes d'oeuf en sabayon, ajouter le jus de citron et 100 g de beurre clarifié et la réduction de fond brun avec le poivre vert, le cognac
- vérifier l'assaisonnement
- poêler délicatement les blancs de Saint-Pierre aller et retour dans 50 g de beurre clarifié
- dresser l'assiette



**Ouvert**  
sans interruption  
du mardi au samedi  
de 9h30 à 19h30  
Lundi de 14h à 19h

**Accueil  
chaleureux  
Conseil**



OFFRE DÉCOUVERTE  
**-10%\***  
SUR TOUT LE MAGASIN

# RAYON BIO

**4500 RÉFÉRENCES** à LAXOU

*Emmanuelle, Alexandre et  
toute l'équipe du magasin,  
sont à votre écoute pour  
vous conseiller*



**être responsable  
sur une démarche  
de proximité**



**POUR UNE RENTRÉE EN TOUTE SÉRÉNITÉ !**



**La tisane STRESS  
de chez ROMON NATURE**

20 infusettes en sachets  
Fraicheur de 1,3 g pour un poids  
net total de 26 g

**Ingrédients de la Tisane  
Bio Stress d'Araquelle:**  
4 plantes apaisantes et relaxantes :  
Tilleul Bio 50%,  
Lavande Bio 29%,  
Camomille Bio 20%,  
Coquelicot Bio 20%.

~~4,89€~~ **3,89€**



RAYON BIO  
ACCÉPTE  
LES TITRES  
RESTAURANT



45, Av. de la Libération  
54520 LAXOU  
Tél. 03 83 41 48 69  
Fax 03 83 40 33 27  
[www.rayonbio.com](http://www.rayonbio.com)



**DANIVAL**  
Créateur Bio depuis 20 ans

**Quelques mots sur le bio**

**Le Bio, c'est simple !** A la différence de l'agriculture dite « conventionnelle », l'agriculture biologique impose de **ne pas utiliser de produits chimiques de synthèse**. Plus largement, l'agriculture bio repose sur des principes agricoles respectueux des équilibres écologiques et vise à la préservation des sols, des ressources naturelles et de l'environnement, et au maintien des agriculteurs. Pour assurer la confiance des consommateurs, l'ensemble de la filière est contrôlé par des organismes indépendants agréés par l'Etat (**DANIVAL** est par exemple contrôlé par Ecocert). Nous pensons que consommer des aliments bio répond à un double souhait : d'une part **protéger l'environnement** en limitant les pollutions, et d'autre part **protéger sa santé** en limitant l'ingestion de produits chimiques.



**RAYON BIO vous propose  
une carte de fidélité, demandez la !**



NOUVELLE  
**ALFA ROMEO MITO**  
LIVE ROCK !\*



À PARTIR DE **11 950 €** <sup>(1)</sup>

MITO



SANS CŒUR NOUS NE SERIONS QUE DES MACHINES

Alfa Romeo avec



(1) Prix Alfa Romeo Mito 1.4 MPI 70 ch Progressive version dédale de 2 550 €.

Offre jusqu'au 30/09/2013 réservée aux particuliers dans le réseau participant. **Modèle arrêté**; avec options **17 200 €** après remise (2 100 €). Fiat France SA au capital de 225 480 520 €, 8 rue Nicolas Copernic, 78 389 Versailles B 305 493 173. Émissions de CO<sub>2</sub> : de 90 à 139 g/km. Consommations mixtes : de 3,5 à 6 l/100 km. \*Live rock.

**Mény**  
La passion de l'automobile

**PULNOY** - 40, avenue Charles de Gaulle - 03 83 39 06 40  
**LAXOU** - 7, avenue de la Résistance - 03 83 98 00 55